



2 MANDATORIO ORGUYOSO CU E LOGRO AKI

PAREHA A KEDA SERIAMENTE HERIDA DEN ACCIDENTE PISA NA SAVANETA



DIALUNA madruga a drenta informe di un accidente basta pisa cu hende herida na Savaneta poco pariba di e pompstation, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin encontra cu e auto totalmente destrui cu un hende homber benta riba acera y un hende muhe pega den e vehiculo accidenta. A pidi pa presencia di e ekipo di rescate di bombero. Ambulance a atende e 2 victimanan mientras ta warda pa e ekipo di rescate a cuminsa corta e auto pa asina logra saca e dama. E causa exacto di e accidente ainda no ta conoci pero si ta papiacu di un of otro manera e dama chauffeur bayendo pabao pa un motibo of otro a perde control bay na banda robes di e caminda subi acera dal mata di kwihi y drenta mondi. Despues ambulance a transporta ambos victima pa hospital.



DEBE DI LOTTO PA DEPORTE TA CAUSA PA MEP



Evelyn Wever Croes no kier papia di pasado

Pero futuro di pasado di MEP ta e realidad di bida awendia

Minister Otmar Oduber a declara

MINISTER Otmar Oduber ta cuestiona e ponencianan politico di e miembro di fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes, kende den un comunicado di prensa a mustra cu Ministernan mester stop di biba den pasado y concentra mas riba e situacion actual y futuro di e pais.

"Ta increibel pa scucha Sra. Wever Croes haci e tipo di declaracion aki. Kisas ta su falta di experencia, kisas ta su inocencia politico pero hecho ta cu e ta miembro di un partido politico cu tin hopi pasado. Un partido cu tin un pasado positivo pero tambe un pasado negativo. Na momento c'un politico subi un lista di un partido politico, e ta bira parti di su historia, e ta bira parti di su realidad y ni maske cuanto e politico ey nenga e pasado negativo di su partido, e ta keda un peso cu Evelyn tin cu carga como miembro di MEP.



Ocho aña largo MEP a gana confianza di pueblo pa goberna e pais, pa construi un miho futuro, pa soluciona problemanan di e pais, pero a keda sin haci esakinan. Ta e pasado ey di MEP tambe a pone cu Evelyn mester a dicidi di drenta politica ya cu e mal maneho hiba pa su partido, a pone cu su persona mester a drenta pa trata di cambia e opinion publico riba su partido.

Loke Aruba ta awe, a herencia di gobernacion di partido MEP pa ocho aña largo y si Evelyn kier gana respet di e pueblo di Aruba, e tin cu cuminsa respeta e berdad politico di su partido y e dañonan inmenso cu e maneho aki a ocasiona den nos pais. Ta tristo pa hopi hende, kisas hasta pa Evelyn, scucha hendenan di su partido MEP, papia di computer pa muchanan di scol, papia di negligencia pa educacion, mientras cu e pasado cu e no kier mira di su partido geel, ta confirma cu su partido a cancela e programa di computer pa tur famia aki na Aruba implementa pa Gobierno di AVP.

Ocho aña largo e partido di MEP a haya oportunidad pa coregi e cos aki y percura pa den casnan rond Aruba, famianan lo tin acceso na internet, cu mester duna un aporte grandi na formacion di nos famianan tur caminda.

Goberna den presente y pa futuro en berdad ta responsabilidad di nos Gobierno y ta un responsabilidad cu nos Gobierno debidamente ta teniendo na cuenta, pero e responsabilidad y obligacion di Evelyn Wever Croes, ta pa e splica pueblo di e pasado di su/nos pais, e pasado cu su partido a destrui, e pasado cu su partido a manipula y converti den un situacion totalmente for di control.

E caos cu nos gobierno ta atendiendo, cu nos ta solucionando awendia, tin su pasado cerca partido di Evelyn Wever-Croes ya cu na e momentonan aki, su persona tambe ta ser pidi pa bin atende e pasado di su partido MEP, pa asina e partido por bay rumbo pa un futuro diferente.

Si Evelyn sinta keto den Parlamento durante tratamento di presupuesto, e lo haya un idea na unda cosnan a bay malo y pakico cosnan a bay asina malo y for di eynan e cuminsa construi e futuro di su partido principalmente, pa asina crea un partido nobo cu ta dispuesto pa traha pa miho desaroyo di nos pais, Minister Otmar Oduber a termina bisando.

Como cu Minister no kier contesta peticion pa aumento di prijs

Panaderianan a tuma nan propio decision

TA for di algun luna caba cu Asociacion di Panaderia na Aruba, a manda peticion pa Minister di Asunto Economico, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, pa consede nan un aumento di prijs di pan. Tur hende sa cu e materia prima, e.o. hariña, sucu y otro ingredientenan, pa no papia mes di aumento di gasolin, ta afectando e prijs di pan seriamente.

A pidi e mandatario varios reunion, pero e Asociacion di Panaderia no ta hayando ni reaccion y ta parce cu el a manda e carta di e Asociacion pa su Departamento di Asunto Economico pa cuminsa haci un analisis, pero aparentemente no por keda cla.

Esaki a pone cu tur miembro di Asociacion di Panaderia di Aruba, a dicidi di tuma nan propio medida. E.o. a dicidi di baha e peso di pan y asina haya tog cierto fondo pa por cubri nan perdida. Y si ainda no haya un reaccion of un reunion cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, por spera cu e panaderianan mes lo cuminsa na aumenta prijs di pan, cu e.o. 25 sen.

Aparentemente riba esaki si a bin reaccion, y orden a bin di pariba, unda inmediatamente Departamento di Asunto Economico a sali pa controla tur panaderia y tuma nota di pesonan di e pannan. Y aki a cuminsa cu e intimidacion, cu si tin panaderia ta viola e ley di peso di man, nan lo traha procesverbal contra dicho panaderianan.

Un accion cu sigur Asociacion di Panaderia ta condena, pasobra pa tur e tempo cu nan ta pidi reunion, pa haya contesta di Gobierno, no tin tempo pa nan. Awor cu a participa cu e panaderianan mes lo tuma nan medida pa recupera of evita perdida mayor, ata di biaha Inspectornan di Asunto Economico ta subi caya pa controla e.o. peso y prijs di pannan, cu ta bao di control di prijs di Gobierno.

E situacion aki ta serio y si den proximo dianan, Asociacion di Panaderia no haya un reaccion positivo, por bisa cu lo mester declara "guera" y lo bay na cobra loke nan ta kere cu ta husto, of lo stop di traha pan cu ta bao di control di prijs di Gobierno y lo traha solamente pan, cu cada panaderia por stipula nan propio prijs.

Minister Mike de Meza:

Lotto pa Deporte nunca antes tabatin debe te ora Gobierno di MEP a causa esaki



ESAKI ta e tristo realidad, segun Minister di Finanza y encarga cu Fundacion Lotto pa Deporte, ing. Mike de Meza a señala ayera den Parlamento. Lotto nunca tabatin debe y awor tin uno cu ta surpasa 30 miyon florin.

Mike de Meza a enfatisa cu e facilidadnan cu a wordo construi ta masha bunita, pero di otro banda mester keda realistico cu mester tin placa p'esaki wordo manteni tambe. Pero tambe tur hende por mira cu mayoria di e facilidadnan nobo, no ta manera Joe Laveist Sport Park. Ta solamente un deporte por wordo practica na mayoria di e facilidadnan nobo, sea futbol of softball (baseball). Y ta pica cu a hinca asina hopi placa, cu placa presta na banco, y no ta mayoria grandi di deportistanan por haci uzo di dje.

Pero tambe a bay controla e sistema di administracion, cual raportnan ta mustra cu esaki tabata uno hopi bruha, pero tambe e reserva cu semper tabatin di rond di 8 miyon practicamente tabata nihil.
A laga 4 compania tira bista den e administracion y cantidad di cos a sali na cla no ta cuadra.
Por ehempel, pa cierto proyecto a wordo calcula cu e lo bay costa 60.000, pero e proyecto a wordo ehecuta pa casi 500 mil florin.
"Y esaki ta cosnan cu a pone Lotto pa Deporte den problema," e mandatario a splica.

Awor e situacion t'asina cu Fundacion Lotto pa Deporte mester paga 4 miyon florin pa aña na banconan, di e prestamo mas interes.

Pues un situacion sumamente critico p'e mundo di deporte cu ta wordo afecta cu caida den e subsidio cu ta wordo otorga, según Minister Mike de Meza ayera den Parlamento.

Mientras cu Directiva ta lucha pa drecha posicion huridico di nan miembronan

Simar ta lubida su propio personal cu tin añas sin ahustacion di salario

ACTUALMENTE tin un diferencia di opinion masha grandi den seno di Sindicato di Maestro di Aruba (Simar), cu ta basa riba varios topico. Pa di prome, dia 6 di mei ultimo, Simar tabatin un reunion general pa su miembronan, unda a yega na un acuerdo riba e posicion huridico di e trahadornan den servicio di e propio sindicato.

A bin resulta awor, cu tin miembro di Simar cu no ta nada contento n'e decision cu nan a yega na dje, y como tal a califica e reunion di dia 6 di mei ultimo, como uno invalido. Relaciona cu esaki, no a keda Presidente di Simar, Ivo Valdes di convoca un reunion general extraordinario pa dialuna otro siman dia 13 di juni awor cu e mesun puntonan di agenda.
E.o. apertura, participacion, fiha posicion riba asunto huridico pa su trahadornan y turno liber.

Pakico a ser bisa, cu e decisionnan tuma den e reunion di dia 6 di mei ultimo, no tin valides, no ta conoci. Directiva di Simar a duna di conoce, cu den e reunion di dialuna awor, lo duna un splicacion riba esaki.
Hecho ta cu e situacion aki ta causando disgusto, sigur bao di e trahadornan den servicio di e propio sindicato. Kendenan no a conoce ahustacion, corda adaptacion di salario, manera Simar mes a bin ta luchando p'e pa su miembronan.

E ta duna e impresion cu e trahadornan di Simar, kendenan no ta ambtenaar, no mag di bin na remarca pa haya ahustacion y adaptacion di salario, di acuerdo cu aumento di costo di bida. Y esaki ta data pa algun aña caba y si mester bay na paga cu forza retroactivo, anto e dos empleadonan aki, lo haya un suma cuantioso, cu aparentemente Simar no tin mas.

Nos di AWEMainta a trata henter dia di ayera pa haya Presidente di Simar, Ivo Valdes pa su comentario, pero sin exito. Pasobra banda di e disgusto aki, nos por a compronde cu den propio seno di directiva di Simar, tin un diferencia di opinion grandi cu nan Presidente. E situacion t'asina serio, cu no mester exclui cu Ivo Valdes dialuna awor, por hay'e cu un mocion di desconfianza.
Kico a origina e diferencia di opinion bao di e propio miembronan di Directiva di Simar no ta conoci y como nos no por a haya Ivo Valdes tabata dificil pa sa kico ta tur e problema. Por ta ainda prome cu dialuna awor, lo haya claridad riba e situacion reinante den seno di Simar.



Durante 4 ora y 10 minuut Minister Otmar Oduber a contesta detayadamente tur pregunta

Realisa dor di miembronan di Parlamento den cuadro di tratamento di presupuesto

DIALUNA mainta a toca turno na Minister Otmar Oduber pa contesta un cantidad grandi di pregunta cu el a haya for di miembronan di Parlamento den cuadro di tratamento 2011. Por bisa cu durante 4 ora y 10 minuut e mandatario a contesta detayadamente cada un di e preguntanan haci.

Tabatin preguntanan riba tur e carteranan cu ta resorta bou di dje y tambe riba proyectonan cu e ta carga e responsabilidad politico pa nan. "Parlamento ta e organo di mas halto di nos pais y nan t'ey pa controla Gobierno, como mandatario responsabel y contrario na e gobernacion anterior, mi ta duna e organo aki e respet cu e merece", Minister Oduber a duna di conoce. Banda di a contesta tur pregunta el a pone un gran cantidad di documento ter inzage pa e miembronan di Parlamento por tin un miho bista di tur loke a pasa, ta pasando y lo pasa relaciona cu su cartera.

E mandatario ta di opinion cu un minister mester ta semper transparente den su trabounan y como tal mester informa representantenan di pueblo riba tur lo cual e ta haci, pesey tambe el a dedica asina hopi tempo pa splica riba su maneho, incluyendo e cosnan cu a bay menos bon y cu mester di atencion y mehoracion.

Despues di su presentacion, ta solamente un pregunta a bin acerca, lo cual ta un indicacion claro cu el a duna tur e atencion necesario na contesta e preguntanan di representantenan di pueblo.

Awor lo keda pendiente pa e di dos ronde den Parlamento pa wak si tin mas pregunta lo bin tocante su maneho, cualnan e ta cla pa responde cu tur e transparencia necesario.



Minister Otmar Oduber

Ley di bunkering ta na Raad van Advies y por yega Parlamento prome cu reces

CONTESTA pregunta den Parlamento ayera mainta, Minister di Turismo, Labor y Transporte, Otmar Oduber, a suministra informacion riba tur e inkietudnan di e Parlamentarionan. Riba con e ta maneha su presupuesto, ki entradanan e ta spera di haya for di su diferente departamentonan y trabounan cu lo bay wordo ehecuta. Y un di e proyectonan cu finalmente lo por keda cla pa otro luna caba ta e sistema pa cobra barconan cu ta staciona dilanti costa di Aruba.

E mandatario papia di e diferencia di opinion cu tin cu airport riba e cobransa di facility charge cual un parti lo mester bay pa Gobierno. For di 2009 pa awor, niun cen di esaki no a drenta caha di Gobierno y ta papia aki di un suma di rond di 1.8 miyon florin.

Pa loke ta Meteo ya caba e plannan ta avansa pa establece e departamento aki na Aruba. Nos pais, e mandatario a bisa, kier tin su mesun departamento di Meteo y ta un deseo expresa pa hopi tempo caba. E procedura pa institucion di e departamento ta andando, y a manda un carta caba pa Meteo estableci na Corsou di cual ta e servicionan cu Aruba lo sigui cumpra for di nan debi cu no tin e instrumentonan pa haci e trabounan aki. Actualmente loke Aruba ta pagando ta core den 600 mil florin y e suma aki lo baha substancialmente. Riba registracion di avionnan, e mandatario tabata breve. El a splica cu actualmente tin rond di 85 avion registra na Aruba. Ta haciendo adaptacionnan den e ley pa hacie mas atractivo y logra na e meta di Gabinete Mike Eman pa tin rond di 200 avion registra na Aruba. Pa loke ta nabegacion si Gobierno no sa si tin suficiente interes y si esaki lo por nifica un bon entrada pa Gobierno compara cu e gastonan.

E ta algo cu mester wordo studia.

Un otro proyecto cu e Gobierno a bin ta trahando riba dje ta e barconan cu ta staciona dilanti nos costa y cu no ta sacando ni un depchi for di nan. E concepto di ley di Bunkering ta cla y ta na Raad van Advies.

E informacion cu e mandatario a ricibi ta mustra cu probablemente e concepto aki lo ta bek pa Conseho di Minister otro siman pa comentario. Mirando e importancia di e ley aki y kico e ta nifica pa caha di Gobierno, el a probecha pa na mesun momento haci un apelacion na Presidente di Parlamento pa trata esaki mas lihe posibel, prome cu reces drenta.

E ley aki ta regarda anckering, bunkering y transshipment cu ta tuma luga dilanti costa di Aruba, den nos awa teritorial, sin cu nada ta wordo paga p'e y coriendo tur e riesgonan di un posibel contaminacion. Ta papia aki di entrada di entre 10 y 12 miyon florin pa aña, segun e mandatario a duna di conoce den Parlamento ayera mainta.

Evelyn Wever-Croes

Goberna kiermen premira, pero e Gobierno aki ainda ta pega den pasado

Asina bo no por goberna nos pais!

DURANTE tratamento di presupuesto den Parlamento por a nota un aspecto ta resalta. Tanto e Parlamentarionan cu ta sostene Gobierno como e Ministernan tur ta pega den pasado. Nan ta insisti pa pueblo keda wak e pasado, p'asina pueblo no mira tur e problemanan cu nos ta biba aden n'e momentonan aki. Na palabra, mr. Evelyn Wever-Croes.

Ora un Gobierno no kier goberna, of no por goberna, e mihor forma pa tapa su erornan ta pa keda mustra riba pasado.

Ora un Gobierno no sa con pa goberna, y no por punta dede riba su logronan, e mihor forma pa tapa su eror ta pa punta dede riba su opositornan.

"Si bo puntra cualkier persona cu por a sigi parti di e reunionnan den ultimo dianan, nan ta kere cu e presupuesto di pais Aruba di 2011 ta bay rond di mi persona, pasobra ta hopi Parlamentario a purba subi mi lomba pa haya voto.

Pero ami no t'esun cu a traha e presupuesto 2011. Ami no ta den Gobierno ainda, pues pakico punta dede riba mi? Djis pasobra ami a analisa e presupuesto y cu pruebanan mi a demostra cu e Gobierno aki no ta solidario cu pueblo?

Mi tin e impresion cu debi cu Gobierno no tin ningun splicacion pa nos pueblo, dicon net den e temponan dificil aki, Gobierno ta scoge pa gastonan di luho, nan tur mester lansa atakenan contra mi persona.

Ami no tin problema cu esey, pasobra mi lomba ta hancho, pero mi no ta kere cu esey ta bon gobernacion si", segun Evelyn Wever-Croes.

Nos Gobierno mester bin splica pueblo pakico a duna prioridad na un tram, enbes di un di dos skol secundario na Noord. Pakico no por baha accijns riba gasolin cu sikiera un cen, pero si ta presupuesta mas di un miyon na biahenan p'e Ministernan. Pakico e no kier subsidia prijs di awa y coriente pa duna nos pueblo un alivio, pero si ta presupuesta mas di un miyon na promocion y propaganda di e Ministernan. Pakico e no ta solidario cu nos pueblo, den e temponan dificil aki.

Keda punta dede riba hendenan cu no tin arte ni parte n'esaki, no ta yudabo. Keda punta dede riba pasado tampoco ta bon, pasobra mientras bo ta keda pega den pasado bo no por atende cu e problemanan cu tin den nos pais awor.

"Mi ta urgi Gobierno cuminsa pensa riba un plan con pa atende e cancelacion di e buelonan di American Airlines, di awor caba, pa evita cu na november nos hendenan cu ta traha na hotel, restaurant, taxistanan, etc. bay sinti e sla mas duro. Sali for di pasado, y cuminsa goberna awor" e Parlamentario di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a finalisa.

Minister Oduber:

"Tur mi biahenan tabatin un meta y resultado"



MINISTER Otmar Oduber no ta nenga e diferente biahenan cu el a realisa den curso di aña pasa y ta bisa cu tur esakinan tabatin un meta nan tras, mehora turismo, y resultado, den regreso di partnernan importante y aumento di turismo.

Partido di oposicion a bin ta criticando e mandatario practicamente solamente riba su biahenan y el a bisa cu na momento cu e ta den Parlamento e lo duna un splicacion di tur esaki. Den un di e documentonan cu el a pone ter inzage pa miembronan di Parlamento, tin un relato di TUR e biahenan cu el a realisa den 2010. No solamente el a duna un lista di e biahenan, pero tambe a splica cual tabata e meta di cada un di nan y e resultado final. "No tabata manera den pasado caminda tabata biaha pa loco y niun hende tabata sa kico nan tabata bay haci y e resultado na final tabata desastroso," Minister Oduber a duna di conoce.

El a duna e ehempel di e biahenan pa Venezuela, unda cu Gobierno y Minister anterior a simplemente para inversion den e di dos mercado mas grandi pa Aruba, simplemente pa e problema di cambio di dollar. Pero Gabinete Mike Eman si a mira e importancia y ta pesey e biahenan pa Venezuela cu a produci un aumento di 33% den e mercado Venezolano.

A realisa diferente biahe pa Merca y a logra trece bek pa Aruba Carnival Cruise Lines, cual a nifica un aumento di 27% di e turismo crucero. Adicionalmente ta trahando pa logra 27 calls extra cual lo bira algo grandi pa Aruba.

Pa Brasil tambe e mandatario a biaha algun bes, mirando cu ta trata aki di un mercado prometedor caminda e bishitantenan tin un bon poder di compra y ta gusta gasta basta durante nan biahe. Y ya caba a constata cu e mercado a mas cu duplica den e cantidad di bishitantenan. "Pues esaki ta prueba cu mi no ta biaha pa loke y esaki ta apenas algun di e resultadonan," e mandatario a trece dilanti.

AVP:

Gabinete Mike Eman ta duna pueblo y Gabinete Oduber tabata ranca di pueblo

MEP mester a ranca di pueblo pa por a paga “friends and family”

DEN e un aña y mey di Gabinete Mike Eman, a tuma un serie di decision riba tereno di entrada, costo di bida y calidad di bida pa practicamente tur hende na Aruba. Specialmente e grupo grandi di hende den nos comunidad cu un entrada abou. E grupo di hende cu a haya e slanan mas duro di cualkier aumento di costo di bida. Pero no t’e grupo vulnerabel aki so a haya ayudo den e tempo dificil aki.



Trahadonan di Gobierno, trahadornan den sector priva, pensionadonan y hasta compañianan cu kier inverti den Aruba y crea mas trabou, a haya ayudo y sosten di Gobierno. Esaki tur ta parti di e maneho cu AVP a presenta for di den oposicion y durante di campaña. Esta di yuda pueblo contra e aumento di costo di bida.

E pensamento ta cu no por stop aumento di costo di bida, pasobra Aruba ta importa tur cos di afo. Pero si por yuda controla y carga e peso di aumento di costo di bida. Den e apenas un aña y mey Gabinete Mike Eman a duna pueblo bek mitar di loke nan tabata paga na BBO.

Den e mes un periodo aki a duna tur trahador den sector priva un “reparatietoeslag”. P’e grupo grandi cu salario minimo e ta nifica cu nan ta haya 75 florin extra tur fin di luna. Esnan cu un entrada te cu 2500 florin tambe ta haya un “reparatietoeslag”, dependiendo di nan salario.

Esaki ta sosode pa prome biaha den historia di Aruba y el a sosode bou di Gabinete Mike Eman, manera a priminti.

Den e mesun periodo di apenas un aña y mey a aumenta e onderstand cu 25% y a introduci e prima pa muchanan cu ta bay scol. Den un aña di tempo e prima pa muchanan di scol a bay di 100 florin pa 200 florin.

Empleadonan publico a haya 105 florin extra den nan salario. No como bonus pero fiho!

E mesun empleadonan publico a wak nan prima di comienso di aña y e prima na fin di aña tambe subi. E pensionadonan cu ta cobra AOV tambe a haya un reparatietoeslag y e pensionadonan di Gobierno a haya e mes un aumento den nan pensioen manera empleadonan publico di 105 florin pa luna. Tur esaki manera a priminti!

GABINETE NEL ODUBER IV

E resumen di loke pueblo a haya di Gabinete Mike Eman ta completamente den contrario na loke a sosode añanan largo bou di Gabinetenan di Nel Oduber y MEP.

Nunca pueblo a haya net net nada di Gobierno di MEP. Ni un aumento real y ta solamente cu welga trahadornan di Gobierno y maestronan di scol por a logra haya 105 florin extra pa luna. Awor e ta wordo poni den nan salario dor di Gabinete Mike Eman sin cu trahadornan tin cu welga pa haya oido di Gobierno. Bou di Gobiernonan di MEP, pensionadonan y trahadornan den sector priva, nunca a wak nada bin den nan direccion cu tabata pa yuda nan den combati costo di bida. E pensionadonan di Gobierno y esnan cu ta cobra AOV so, tampoco a mira Gobiernonan di MEP duna nan algo.

Loke si tur hende na Aruba a wak di Gobiernonan di MEP ta medida. Na cantidad. Prome tabata e medida di aumento di impuesto di entrada, pasobra Gobierno tabatin mester di placa. Despues a introduci e BBO den un forma acumulativo cu a causa aumento drastico di costo di bida den algun siman di entre 3 y 18% riba productonan esencial pa bida diario.

Pueblo a wak medida den aumento di costo di servicionan di Gobierno, pero e servicio mes a bay atras. Pueblo a paga mas y mas, pero no a haya nan bek. Ni den placa ni den mihor servicio of beneficio.

No den mas trankilidad of den mas siguridad. No den drechamento di nan bario of di nos isla. Nada di esey. Esey cu rason por bisa cu mientras Gabinete Mike Eman ta duna pueblo, Gabinete Nel Oduber a ranca placa for di pueblo sin cu pueblo a haya algo bek.

Awor ta resulta cu e placa cu Gobiernonan di MEP a ranca for di pueblo, a bay pa paga e “friends and family” di MEP. Miyonnan di florin. E diferencia aki den gobernacion ta netamente parti di e cambio cu pueblo tabata kier y a haya.

Pero apenas tin un aña y mey den gobernacion. Tin mas ta bin na caminda. Pasobra Aruba merece mihor cu loke el a conoce bou di Gobiernonan di MEP.



Ta evaluando inversion grandi pa mantene e red

Elmar a confronta algun reto tecnico den weekend

Trahadonan a reacciona mesora y a reanuda suministro di coriente den tempo record

DEN e ultimo dianan aki ELMAR a conoce tres fayo tecnico cu tabatin como consecuencia cu a afecta suministro di coriente. Mester menciona cu e personal tecnico di ELMAR a responde mesora y tur e fayonan a keda regla den un tempo cortico. Di un banda e atencion rapido di Elmar ta mustra e compromiso di su personal pa brinda miho servicio posibel, pero di otro banda e fayonan aki ta mustra e realidad di e red di coriente, cu ta rekeri atencion urgente.

E prome fayo a sosode diaranson anochi den Oranjestad, ora cu a presenta un problema na e transformatorhuis patras di Bestuurskantoor. Aki humedad a penetra den e casita cu consecuencia cu e sistema a bay down y algun area den Oranjestad a perde suministro di coriente. Un rato despues a descubri e fayo y tecniconan di ELMAR a percura pa e coreccionnan pa tur hende por a haya coriente bek.

E di dos fayo a sosode diasabra mainta laat, ora cu a presenta un problema den e tranformatorhuis na Sabana Blanco. Como consecuencia algun bario rond di Paradera, Piedra Plat, Pavilla, Hooiberg, Plantenrust , Sta. Cruz , Seroe Biento , Seroe Lopez y hasta di Primavera a perde suministro di coriente pa un rato.

E di tres caso a sosode diadomingo merdia na altura di Butucu na San Nicolas na unda tambe a presenta un fayo na un “fuse” di tension halto cu a laga algun bario pa mas o menos un ora sin suministro di coriente. E tecniconan di ELMAR a traha mesora pa corigi e fayo y asina tur hende por a haya coriente atrobe.

No ta tur e fayonan ta mescos pero algun di nan, specialmente e den e ultimo temponan aki, ta debi na e calor cu ta haciendo cu ta haci cu humedad ta afecta e aparatonan den e transformatorhuisnan di ELMAR. E problema di ELMAR ta cu tin mas o menos 800 di e casitanan aki situa strategicamente tur rond di nos isla y algun di nan ta carece di suficiente mantencion.

ELMAR anualmente ta inverti 15 miyon den su red di coriente pero e suma aki no ta alcansa pa por mantene e red y pa por cumpra aparatonan nobo. Cu e realidad aki den mente, gerencia di ELMAR awor ta evaluando seriamente pa haci un fiansa grandi pa por logra un inversion multi miyonario den e red, specialmente pa por logra cambia tur e kabelnan cu ta core for di WEB pa e substationnan di ELMAR cu den hopi caso ta data for di hopi aña pasa y ta trahando riba un sistema anticua cu no ta wordo uza mas awendia.

E estatua di Anne Frank a yega nos isla y ta cla pa wordo desvela



DESPUES di lunanan di trabou intenso y cuido delicado tras di e creacion di e estatua di Anne Frank, Fundacion RESPETA BIDA….semper corda ta orguyoso di por anuncia cu e estatua a yega riba nos isla.

E estatua di Anne Frank a wordo crea na Hulanda pa e artista Hulandes di brons, Joep Coppens, kende a uza e mesun proceso pa crea e estatua di brons cu a wordo uza den temponan anciano. Unabes cu el a keda cla, e estatua a wordo empaketa den un caha y transporta riba un avion di KLM Cargo pa Aruba, unda e estatua lo wordo desvela na su cas nobo den e centro di Parke Wilhelmina.

Fundacion RESPETA BIDA… semper corda a wordo funda pa salvaguardia derechonan di cada miembro di e sociedad Arubano; promove tolerancia, solidaridad, libertad y igualdad di cada conciudadano; y lucha particularmente contra practicanan di: racismo, antisemitismo y xenofobia, cu por lanta cabes atrobe.

E prome hunta di directiva di e fundacion, consistiendo di Sra. Diana Gonzalez-Pieters como presidente y Sr. Jose Fernandes Perna como vice-presidente; Sra. Martha Goldenberg-Lichtenstein como secretaria y Sra. Shereen de Cuba como tesorero, Sra. Gwenan Boekhoudt, encarga cu Relacionnan Internacional y Asuntonan Special, y Sra. Shade Cybulkiewicz, Relacionnan Publico, ta extendiendo un invitacion habri na e comunidad di Aruba pa forma parti di e ceremonia di desvelo di e estatua, ora cu e solo baha riba dia 12 di Juni, cual porcierto tambe ta e fecha di cumpleaños di Anne Frank. Potretnan ta mustra e estatua di Anne Frank den su caha y cla pa subi e avion di KLM rumbo pa Aruba.

Ady Thijsen ta reacciona riba expresion di Mike Eman

Presupuesto 2011 ta un refleho di acuerdonan di dialogo social?

PARLAMENTARIO Ady Thijsen den conferencia di prensa di MEP a reacciona riba e expresion di prome minister Mike Eman, cu e presupuesto 2011 ta un refleho di acuerdonan di dialogo social.

Ady Thijsen ta puntra su mes si e medidanan riba pueblo berdad ta refleha den e presupuesto. "AZV a subi, AOV a subi, accijnzen a subi, awa a subi, coriente a subi, prijsnan di producto a subi, gasolin a subi, poder di compra a baha, etc. Esey ta refleho di dialogo social?

No tin siguridad di trabou, no tin siguridad di bon cuido, no tin siguridad di proteccion den bo cas contra criminalidad, no tin siguridad pafo di bo cas, no tin siguridad pa cu entrada fiho, no tin siguridad pa un bon educacion, y no tin siguridad pa un bon desaroyo social. Esey ta refleho di dialogo social?

E presupuesto ta mustra si: placa pa 200 coordinador, placa pa tram, placa pa griffier di Hulanda, placa pa contratonan lucrativo pa amigo y famia, placa pa simposio y seminarionan pa loco, placa pa biahamento, placa pa paga periodista. Esey ta refleho di dialogo social?

Thijsen a referi na expresionnan di Baba Herde a keha cu lo no tin 7 mil florin pa nos campeon nacional Shanaya Howell biaha pa representa nos pais den exterior, esey ta un berguensa masha grandi mes y ta refleha cu e prioridadnan di e gobierno aki ta totalmente eki-boca!



Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof

Shortcuts pa logra sera salario minimo lo wordo elimina



PARLAMENTARIO Lainda Kemp-Westerhof a tuma nota di e contestacion di Minister di Turismo y Labor durante e Tratamento di Presupuesto di pais Aruba 2011. Durante primera tanda Parlamentario Kemp-Westerhof a trece su preocupacion pa dilanti pa loke ta trata e parti laboral. A tuma nota cu den e ultimo añanan ainda por papia di abuso laboral pa loke ta trata e pago di salario, principalmente den sector hotelero. Articulo 8 insico 3 tin un buraco cu ta duna e dunador di trabao e oportunidad pa tuma loke e trahador mester haya manera tip, trunks etc. y hinke den e salario basico y asina suma hunto e sueldo minimo. Algo cu segun parlamentario Kemp-Westerhof y Minister Oduber ta inaceptabel y no ta e forma corecto. Paso e sueldo minimo mester ta e suma cu ta stipula pa ley y tur loke mester bin acerca lo tin cu bin acerca. E Minister mes den su contestacion a bisa di ta na altura di esaki y cu ta di opinion cu e cambio den e ley laboral cu ta na caminda lo bay pone un stop na e tipo di abuso aki y hopi otro tipo di abuso cu e empleado ta topa cu nan na pia di trabao diariamente. Durante e prome fase di e modernisacion di leynan laboral lo tin cambio den Codigo Civil di Aruba, Ordenanza Laboral, Ley riba trahador temporario, Ley riba conflicto laboral, Ley riba control di cumplimento administrativo di ley laboral y e ley riba salario minimo. E cambionan cu lo tuma lugar den nos leynan laboral ta hopi y grandi. Y parlamentario Kemp-Westerhof ta menciona di ta contento cu por fin e cambionan den e ley laboral ta na caminda. Algun di e cambionan cu parlamentario por menciona ta por ehempel den e Codigo Civil e asina jama *oproepovereenkomsten* cu lo wordo regula den ley. Den caso cu un *oproepkracht* traha por lo menos 20 ora pa siman of 80 ora pa luna durante un periodo di por lo menos 3 luna e contrato ta wordo remarca como un *arbeidsovereenkomst*. Un *uitzendovereenkomst* tambe lo wordo remarca como un *arbeidsovereenkomst*, locual ta ensera cu e *uitzendbureau* ta e dunador di trabao di e uitzendkracht y tin tur obligacion pa cu e trahador a base di Codigo Civil y otro leynan laboral. E cambionan den Ordenanza Laboral ta entre otro cu lo por traha solamente 8 ora pa dia y e 8,5 ora a wordo elimina. Automaticamente e control di Labor lo tuma lugar despues cu e leynan bay na vigor. Si constata infraccion contra ley lo duna sancion administrativo. Tambe a regla posicion huridico di *live in maids*. Y por ultimo pa casino y horeca a haci cambio den e horario di trabao. Esakinan a baha di 48 ora pa un averahe di 45 ora pa siman, caminda e trahador lo mantene su salario a base di un siman di 48 ora.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers na ocasion di celebracion di 10 aña di AH&SF

Visibility Team ta haciendo un trabao sumamente importante den prevencion di crimen na Aruba



ARUBA Hospitality and Security Foundation (AH&SF) ta un di e fundacionnan sin fin di lucro trahando den area di seguridad riba caya mas conoci y reconoci den Caribe.

E fundacion a celebra 10 aña di existencia dia 1 di juni cu e apertura di nan oficina p'e area di Oranjestad na Renaissance Marketplace.

E co-fundadornan di AH&SF, sr. Jan van Nes, General Manager di Playa Linda Resort y sr. Roland Peterson, ex Alto Comisario di Polis pensiona, tabata presente n'e celebracion y a expresa cu nan ta hopi satisfecho cu e resultadonan diario di Visibility Team.



Visibility Team di Aruba a bira un ehempel y modelo pa organisacionnan trahando den e areanan di seguridad y turismo den otro paisnan Caribense y representantenan di diferente pais a bishita Aruba pa bin observa e funcionamento di e team pa purba replica esaki na nan pais, e fundadornan a splica.

Meta di AH&SF ta mescos awe cu e tabata 10 aña pasa, esta di "Haci di Aruba e destinacion mas sigur di Caribe".

Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a expresa elogio p'e iniciativa aki cu ta un ehempel bibo di con bon un cooperacion di sectornan priva y publico por resulta si tin un bon meta cu tin apoyo di tur esnan envolvi.

E funcionamento y exito di Visibility Team ta un ehempel cu sigur por motiva mas "public private partnership" pa Aruba, Minister Dowers a añadi.

E mandatario a remarca cu Visibility Team ta haciendo un trabao sumamente importante den señala ora cu cosnan bay fout, pero tambe ta hunga un papel esencial den prevencion di crimen na Aruba den e areanan cu e ta activo, esta den e cayanan principal di Oranjestad y San Nicolas, na Santa Cruz y na e hotelnan high-rise y low-rise.

Na mes momento, e mandatario a apela tambe na negoshinan pa yuda contribui n'e parti di seguridad den nos comunidad y particularmente na AH&SF.

Aruba a pasa den hopi cambio, y desaroyonan positivo ta trece desaroyonan negativo cun'e, esaki ta pasa mundialmente, Minister Arthur Dowers a bisa, añadiendo cu e situacion mundial por wordo compara cu un epidemia.

E cantidad di hende cu ta participa na actonan ilicito, como tambe e muestra di falta di respet pa autoridad en general y hasta di yiunan pa nan mayornan ta creciendo tur caminda.

E mandatario a enfatisa cu e responsabilidad pa un pais dushi pa biba den dje no ta di Gobierno y autoridadnan so.

"E ta responsabilidad di nos tur…ful comunidad mester duna di nos parti" el a bisa y ta encurasha tur hende pa ora nan wak algo ta bay robes pa señala esaki p'asina yuda preveni situacionnan pio of corigi situacionnan cu lo por bay robes prome cu esaki pasa.

T'asina awor cu e publico ta conta riba e presencia di Visibility Team den e areanan unda e ta activo, Minister mr. drs. Arthur Dowers a expresa.

El a enfatisa cu e situacion na Aruba ta bon, pero en general hendenan no mester bira comfortabel, pero mester traha duro pa mantene y engrandece e actividad y contribucionnan n'e seguridad general di Aruba y su habitantenan.

E mandatario a menciona cu asina Alto Comisario Dolfi Richardson, Comisario Trudy Hassell y Cuerpo Policial continuamente ta trahando riba proyectonan cu lo yuda e trabao di polis y Visibility Team, e.o. e "camara toezicht project", un proyecto di pone camara pa supervision di cierto area manera e cayanan principal y hotelnan.

Parlamentario Lorna C. Jansen-Varlack

Minister Otmar Oduber a haci esfuerzo grandi pa mehora salario pa loke ta minimumloon y ora di trabao di trahadornan di hotel

DURANTE di tratamento di Ley di Presupuesto minister Otmar Oduber a informa cu su departamento a traha riba e Leynan laboral y cu dentro di un par dia e Leynan nobo lo yega Parlamento pa wordo aproba. E cambionan den e Leynan laboral lo ensera cu e oranan di trabou a baha di 48 ora pa siman pa 45 ora y den futuro lo traha pa baha e oranan te na 40 ora pa siman. Salarionan lo keda mescos. E situacion di minimumloon cu pa hopi aña no a wordo regla y unda e Gobierno anterior no tawatin oido pa e trahadornan di hotel cu tawata gana un minimumloon. E dunador di trabou a probecha di un buraco den ley anterior y tawata tuma e tips di su trahadornan y e complementa esaki pa yega na e minimumloon. A señala esaki na e sindicato na varios ocasion, pero e solucion no a yega. Nos Gobierno y den e caso aki minister Otmar Oduber si tawatin oido pa e dolornan di e trahadornan y a busca un solucion. Awor, cu e Leynan Laboral nobo lo pone un punto tras di e abuso aki. Pabien na e trahadornan cu a señala e abuso aki y cu tawatin e curashi pa sigui insisti cu e abuso aki mester yega su fin.



Andre Ooijer, Rob Witschge y demas futbolistanan impresiona cu nos muchanan

Futbolistanan local a haya training den weekend

Como parti di e vision di Minister Dr. Richard Visser

E astronan di futbol Hulandes, esta Andre Ooijer, Ajacied Rob Witschge y algun hungado mas di Ajax tabata na Aruba e siman aki pa duna un tayer (clinica) na e coachnan di nos ekiponan di futbol pero tambe lo entrena cu un grupo selecta di nos propio futbolistanan local. E eventonan a start for di diabierna y a sigui te cu diadomingo, den stadion Frans Figaroa na Noord.

Minister Dr. Richard Visser a expresa di ta masha contento di por a logra yega na un acuerdo cu KNVB y cu e futbolistanan Hulandes pa bini nos isla y duna algun clinica na nos muchanan. Ta un hecho cu e futbolistanan aki ta gosa di un popularidad masha halto mes, pues no ta facil pa logra haya nan bin Aruba sin mas. E heroe di futbol Hulandes cu ta hunga defensor pa e ekipo di Ajax a yega Aruba pa prepara tur cos pa e tayernan pa entrenador y pa e futbolistanan hoben cu a tuma luga diabierna, diasabra y diadomingo.

E enfoke di e entrenamento tabata riba "salud". Andre Ooijer y su compañero Ajacied Rob Witschge y e otro entrenadornan a comparti nan experiencianan como futbolista profesional. Ademas nan a duna consehonan riba nutricion pa en curasha e hobennan pa come, bebe y biba saludabel. Durante e Voetbalkamp tabatin un sesion special pa entrenadornan, cu ta traha cu nos futbolistanan di 7 pa 17 aña, riba diabierna ultimo. Ademas, 125 deportista hoben di diferente ramo di deporte, no solamente futbol, a entrena estilo H-Extreme dia 4 di juni for di 9or di mainta pa 4or di atardi na Stadion Frans Figaroa. E training a wordo duna pa Rene Wild y e entrenadornan di Hulanda tambe tabata presente. Participacion tabata gratis y a inclui alimentacion saludabel.

Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu e muchanan tabata train hunto cu e futbolistanan di Hulanda.

BYD e Miho bendi di China

GARAGE Cordia a ricibi e grato noticia e siman aki cu e Autonan BYD ta riba posicion no1 entre e marcanan di auto Chines cu tin mas di 150,700 auto bendi entre Januari cu April 2011; poniendo e marca BYD entre e top 10 di marcanan di auto miho bendi na China.

BYD F3 ta sigui di ta e sedan mas popular entre e marcanan di auto Chines cu 50,100 auto bendi, y drentando asina den e top 3 di e autonan miho bendi di tur e marcanan di auto na China entre e periodo di januari pa april 2011.

BYD F0 ta mantene su titulo di e mini auto miho bendi na China cu 38,700 auto bendi entre januari y april 2011.

Shenzhen- Segun e asociacion di fabricantenan di auto Chines C.A.A.M, den e ultimo 4 lunanan BYD a gana como e auto miho bendi di tur e marcanan di auto Chines.

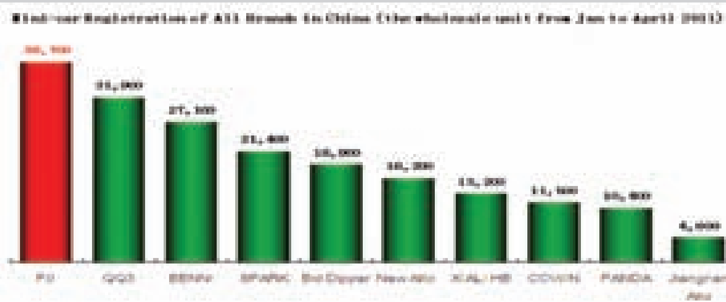
Manera nos por riba e graficonan di top tres nan den cual BYD F3 ta figura nos por wak Lavida na e prome puesto , number dos ta e BYD F3 y na di tres luga Elantra. Y BYD ta sigui subi….

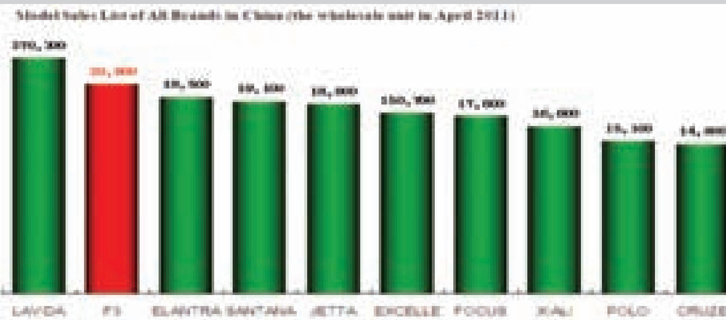
Ariba e grafica di BYD F0 nos ta wak F0 na prome luga cu su 38,700 unidadnan bendi , sigui na di dos luga pa QQ3, y na di tres luga pa Benni.

Mas aleu nos ta wak e grafica tambe di e top10 na unda nos por wak e BYD ta luci entre e 10 miho autonan bendi di marcanan Chines y e BYD ta stabiel na di 6 luga riba e top 10 cu 150,700 unidad bendi ….pero nos ta sigur cu BYD lo sigui subi y subi y subi…..

Na aña 2011 BYD tin e meta pa propone un generacion nobo di modelonan di auto di gasolin, presentando e vehiculo ideal den un cualidad cu mas balor y tecnologia. BYD tin como meta un renobacion continuo pa medio di un aumento den e mehoracion di e auto su calidad y strategia di benta.

E fabuloso resultado den benta di e ultimo 4 lunanan ta e prueba con BYD ta den un marcha cu pasonan acerta cu un progreso constante den calidad di e auto, tecnologia y den reconocimento di BYD. Segun criticonan di mercado na di auto na China e marca BYD ta inspira confianza y ta priminti hopi. Aki na Aruba e acogida pa BYD ta sigui tremendo y pronto lo yega e prome BYD Electrico na nos isla.





Internacional

Humala ta sigura cu e lo aplica un economía di mercado habri

E virtual presidente di República, Ollanta Humala, a sigura cu su gobierno lo hiba un economia di mercado habri pa consolida y fortalece e frente interno y a bisa cu e lo convoca e mihor figuranan tecnico independiente y intelectual cu e meta pa forma un gobierno nacional cu base amplio.

"Nos lo promove mas inversion, nos lo hiba un economía di mercado cu ta e consolidacion, e fortalecimento di e mercado interno", e'la bisa durante e discurso cu e'la duna dilanti di su miles di simpatizantenan reuni riba Plaza 2 de Mayo den centro di Lima. Den e discurso aki, e prome despues cu e prome resultadonan di ONPE a bira conoci, a añadi cu e gobierno di 'Gana Perú' lo sigui "cu tur loke ta bon", no sin prome coregi e fayonan den esaki pa e crecemento economico "no sufri daño", pero pa e ta un crecemento constante na beneficio di pueblo.



Humala ta gana presidencia di Perú pa un diferencia chikito







E ex militar izquierdista Ollanta Humala a gana presidencia di Perú pa un diferencia chikito y a priminti pa lidera un gobierno cu base nacional cu lo consolida crecemento economico di e pais y favorece inclusion social.

'E resultado electoral ta indica, tanto den e conteo preliminar como e información duna pa ONPE, cu nos a gana e eleccion presidencial', Humala a bisa diadomigo anochi ultimo den un declaracion cortico publica den prensa. 'Sin miedo y cu trankilidad e peruanonan a vota. Mi ta gradici nan tur pa e acto decisivo aki cu awor ta honra nos democracia y mi ta gradici nan pa e muestra di confianza', e'la agrega.

Vargas Llosa: "E clasenan social A y B Peruano ta egoista"



E escritor Mario Vargas Llosa a declara recientemente cu e clasenan A y B Peruano ta egoista ya c unan no ta kere den democracia y ta apoya dictadura; ademas e'la considera nan antipatriotico.

"Nos cultura democratico ta fragil ya cu tin hende cu a vota pa Keiko Fujimori conociendo e atrocidadnan di su tata. E clasenan social A y B ta extraordinariamente egoista, nan no ta kere den democracia, den eleccion, ni den libertad. Nan ta kere den dictadura. Nan ta antipatriotico", e'la declara den 'Buenos Días Perú'. E'la agrega cu e hendenan aki "ta hendenan cu no ta corda cu nan banco y empresanan a wordo salba pa democracia, e mesun cu ta biba den clase medio, den e masa, den e hobennan cu ta haci esfuerzo pa hiba Perú padilanti. Pa e Nobel di Literatura, Ollanta Humala mester reconcilia e pais despues di eleccion ya cu e lo goberna e pais pa tur peruano y no pa e humalistanan. "Humala ta ricibi un país polariza y su trabao ta pa reconcilia esaki ya cu e lo ta presidente di tur peruano, no di e humalistanan", e'la bisa. Tambe e'la bisa cu su apoyo na Humala ya a caba y lo convirti'e den un ciudadano vigilante. "Ora mi a bisa cu mi trabao a caba aki (logra pa Humala gana eleccion) ta pasobra mi no ta politico, mas ainda, mi ta un mal político. Mi lo ta un ciudadano cu lo vigila pa Humala cumpli cu su promesanan ya cu si e no haci esey, lo mi critik'e cu e mesun energía cu mi a apoye", e'la bisa. Pa loke ta su renuncia di e corant El Comercio, Vargas Llosa a bisa cu señora Martha Meier Miró Quesada a converti e corant den un medio propagandístico Fujimorista y esey ta bay contra su principio. "Mi a renuncia pa e manera cu señora Martha Meier Miró Quesada a converti un corant respeta y tradicional den un paskin publicitario di Fujimori y Montesinos. Mi por publica den un medio cu no ta di acuerdo cu mi ideanan, pero pa falsifica información, manipula esaki, kita periodistanan íntegro, esey no ta cuadra cu mi pensamento, pesy m'a kita", e'la bisa.

Rey: Vargas Llosa no tin derecho pa yama nos antipatriotico

RAFAEL Rey, un di e voceronan di 'Fuerza 2011' durante e campaña electoral, a declara ayera cu e escritor Mario Vargas Llosa no tin derecho pa insulta esnan cu a vota pa Keiko Fujimori. "Mario Vargas Llosa por tin cuanto titulo Nobel cu e kier, pero ningún hende a dune derecho pa insulta Keiko Fujimori ni esnan cu no ta pensa mescos cune", e'la declara.

Rey a puntra su mes ken a dune e derecho pa yama esnan c uta pensa diferente antipatriotico. "Acaso e 50% ey di peruanonan cu a vota pa Keiko Fujimori ta di e clase A y B? Hoy di nan, e mayoría cu a vota pa Keiko, ta hendenan humilde", e'la bisa den un entrevista den e programa Buenos Días Perú.

Rey tambe a sugeri Vargas Llosa pa e keda na Perú, ocupa un ministerio y apoya su "amigo" Ollanta Humala. "Ta fácil pa bisa cu lo bo ta un ciudadano vigilante desde leu aya (Spaña). Pakico e no ta bin aki y apoya su amigo Ollanta? Lagu'e bin y ocupa un funcion ministerial. Mi ta sugerí pa esaki ta e ministerio di asuntonan Interno pa e sufri ora e mester manda polis den zonanan di emergencia pa después nan wordo denuncia of culpa", e'la declara.

Di otro banda e'la culpa su mes pa declaracionnan cu por a causa daño na e candidatura di Keiko Fujimori y a insisti cu medionan di comunicacion contrario na su campaña tabata inhusto cu Keiko ya c unan a pone carga cu e erornan di su tata.

"Tabata un gran inhusticia cu algun medio di comunicacion a culpa Keiko pa e erornan di su tata. E sterilizacionnan forza tabata horibel, pero nan no mester a atribuí esaki na Keiko", e'la declara.



Aruba a conoce su Boa King







DIADOMINGO pasa a tuma lugar e final di e Boa Derby organisa pa Taskforce Boa constrictor. Durante tres siman tawatin oportunidad pa entrega boa bibo na Servicio Veterinario na Barcadera y e ultimo weekend tambe na Parke Nacional Arikok. Cu e accion aki un total di 43 Boa a wordo entrega door di diferente persona cu diadomingo por a bin busca nan recompensa di Afl 10,- pa cada boa bibo. Ademas di e recompensa e Taskforce a haya cooperacion di diferente compania cu a haci donacion di premio special den diferente categoria.

Maximo ganador a resulta Timotheo “Timo” Koolman cu a logra trece 26 boa. Ademas di a haya un recompensa di 10 florin pa cada boa e'la ricibi premio special den diferente categoria. Esaki ta e categorianan cu e ganadornan y nan premionan: Ademas di e diferente categorianan Mac Donalds a ofrece un certificado di Afl 25,- pa cada participante. The Cinemas tambe a regala dos ticket pa pelicula pa cada diez boa entrega. Entre e participantenan cu tawata presente pa tuma nan premio a wordo parti cuatro PADI Introductory Courses serca JADS Dive Center. Tur premio y recompensa a wordo entrega bao control di Register Accountant drs. Franklin de Kort.

E Taskforce Boa constrictor kier a gradici tur sponsor cu a haci posibel pa recompensa e esfuerzo di nos cuidadornan di naturalesa. Tambe kier gradici prensa cu a sa di coopera cu comunicado den nan medio. Di e manera aki tambe Aruba ta sera conosi cu e Boa King di Aruba, Timo Koolman. Lo tin mas Boa Derby y ta spera cu pueblo lo bira mas activo pa asina por tin un competencia mas fuerte e proximo biaha. E titulo di Boa King lo keda cerca Koolman te ora cu den un proximo Derby un hende logra di captura y trece mas cu 26 boa bibo.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Loke a resalta den e presupuesto di pais Aruba ta e atencion pa e ser humano

DEN e dianan aki parlamento di Aruba ta tratando e presupuesto di pais Aruba y aki mester admiti cu loke a resalta den e presupuesto ta e ser humano! gobierno den su meta pa yuda pueblo cu su poder di compra a pone prioridad riba esaki den su presupuesto. Nos por a constata criticanan cu e fraccion mas grandi den oposicion a trece dilanti cu e gobierno no tin prioridad fiha pero esaki ta mentiranan pa mal informa nos pueblo manera semper nan meta ta esaki ta troce berdad y en gaña nos pueblo.

Y e gobierno anterior su prioridad tabata traha beton y haci tur manera pa enrikece friends & family ! E prioridad di e gobierno aki ta cla den su presupuesto y esaki ta pa mehora e calidad di bida di nos hendenan!

E gobierno cu nos fraccion ta sostene a aloca 128 miyon den su presupuesto pa yuda nos hendenan cu nan poder di compra. Nos ta consciente cu e bienestar economico ta riba e bon caminda pero cu e bienestar general di nos hendenan falta hopi ainda pa yega riba e mes nivel cu e bienestar economico! Pero cu e gobierno den su afan pa recupera esaki a pone prioridad den su presupuesto pa drecha calidad di bida di nos hendenan! nos grandinan a haya e indexering cu nan tin derecho ariba dje pero cu e gobierno anterior a nenga di paga nan esaki y hasta a insulta nan pa OPA. nos hendenan cu a baha pensioen pero cu nan no tabatin un pensioen pero cu si a traha por lo menos 10 aña den gobierno a regla pa e hendenan aki haya un uitkering bij wijze van pensioen. A aumenta e onderstand cu 25% pa esnan mas vulnerabel den nos comunidad. Muchanan bou 18 aña cu ta yiu di hendenan cu ta cobra onderstand a haya un schoolkinderentoeslag di f 100 pa cada mucha cu ta bay scol y e aña aki a aumenta e suma aki na f 200,- pa cada mucha cu ta bay scol. Nos empleado publico cu no a haya nada den 7 aña cu e gobierno anterior tabata sinta y dps cu a welga 7 siman largo a bin haya f105,- for di e gobierno anterior y for di e gobierno aki a haya e aña aki SIN CU MESTER A WELGA f105,- y tambe a aumenta e voorjaarspremie y e najaarspremie pa e empleado publico!

E gobierno aki a introduci e reparatietoeslag pa e hendenan cu ta cobra entre f1500 cu f2500 pa nan por haya un un porcentahe bek den nan salario fin di luna pa asina yuda nan den nan poder di compra! E trahado den bejaardenzorg a wordo lubida pa e gobierno anterior pero e gobierno aki a aloca placa pa nan por haya un pensioen of pa esnan cu casi ta yegando e edad pa bay cu pensioen a haya e chance pa scoge entre un suma di placa of pensioen! Na tur esakinan nos gobierno a aloca un suma grandi di 128 miyon florin enfocando asina e prioridad cu e gobierno aki tin pa e bienestar di nos hendenan. Asina mes e gobierno a keda den e margen di e cuadro financiero cu e gobierno mes a pone pa e baha e deficit cu tin cu a hereda di un gobierno anterior cu su meta tabata pa malgasta placa di pueblo y laga caha bashi pa esun cu asumi responsabilidad despues di nan!



Cu tin retonan grandi pa e gobierno aki esey ta e caso pero cu boluntad y honestidad cu e gobierno aki ta trahando e lo logra di baha e deficit gradualmente y lo sigui pone e bienestar di nos pueblo como prioridad.

Opleiding Movecion y Salud ta esencial den formación di maestro pa guia nos muchanan den Enseñanza Basico

MAS cu cuater aña pasa ora IPA a anuncia cu lo bai introduci e "opleiding" Movecion y Salud" specificamente pa formación di maestronan di educación fisico na nivel di scolnan basico, esaki a ser tuma cu man habri pa esnan encarga movision y deporte den comunidad. Motibonan tabata varios entre otro cu tresemento di un specialista den e ramo di movision y salud, nos muchanan entre 6 y 12 aña lo wordo guia cu lesnan for di docentenan mihor prepara pa e materia educación fisico pero awor cu un ingrediente mas aserca, esta e parti di salud cual nos tur sa awor ki diferencia esaki lo a hasi den nos bida, si nos a ser educa for di edad chiquito con pa come y hiba un bida mas saludabel pa por evita enfermedadnan chorinico mas laat den bida.

Promer cu Minister di Enseñanza e tempo ey a tuma e decisión y a duna IPA e tarea pa prepara y ehecuta e opleiding "Movecion y Salud", e situacion na scolnan basico pa e dunamento di lesnan di educación fisico mihor conosi com lesnan di gym, no tabata haya e atención y of e contenido necesario cu e consecuencia cu nos muchanan no tabata haya e formación debido pa por funciona fisicamente na un mihor nivel tanto den actividadnan di deporte pero tambe den actividadnan cotidiano.

IDEFRE mirando e situacion reinante e tempo ey a ofrece pa laga instructornan di deporte certifica drenta scolnan basico y duna instrucción na e almunonan di klasnan 4, 5 y 6 respectivamente. Despues di a forma un cantidad di entrenadornan di deporte hubenil na aña 2002, IDEFRE a traha un currículo consistiendo di 5 ramo di deporte cu lo wordo ehecuta pa instructornan certifica na scolnan basico. IDEFRE cu e autorización di inspector di enseñanza pa scol basico, a cuminsa cu e programa aki, cu te awor ta andando.

Na final di e aña escolar 2010-2011 según información obteni, un cantidad di aproximadamente 8 studiante di e opleiding "Movecion y Salud" lo gradua y consecuentemente lo drenta den servicio di e diferente fundacionnan cu ta maneha scolnan basico. E realidad di e situacion nobo ta cu e cantidad di 8 docente aki lo no ta suficiente pa cubri e 40 of mas scolnan existente. IDEFRE ta dispone di 18 instructor di deporte certifica cu ta percurando pa lesnan di deporte y movecion na scolnan basico cu si esnan cu ta bin na remarca por wordo permiti pa haya e formación necesario mediante e opleiding "Movecion y Salud", esaki por bira un solucion practico pa logra cu mas scol basico den menos cu cuater aña lo por dispone di docentenan certifica pa duna les di movision y salud for di klas 1 te cu klas 6. Di e forma aki tambe IDEFRE gradualmente por termina e programa di instructornan di deporte na scol basico y introduci mas docente di movision y salud. E opleiding aki tambe por permiti sportleiders di nivel Mbo cu a caba nan estudio y cu no tin trabou, pa drenta y haya un formación como docente y pa despues keda incorpora den e sistema di enseñanza basico.

Rumornan ta coriendo rond cu IPA lo no haya autorización pa cuminsa cu un di dos grupo di studiante pa e opleiding "Movecion y Salud" awor na september 2011, cual lo por tin su consecuencianan specialmente awor cu nos pais ta confrontando un situacion serio cu aumento di obesidad infantil. Banda di esaki e projecto "Escuelas Promotoras de la Salud" tambe ta core peliger si no forma y prepara e personal adecuado pa ehecuta e trabou na un manera structural. Deporte tambe lo perde e oportunidad grandi pa wordo sostene cu docentenan specialisa den scolnan basico ya cu e competenciannan den deporte escolar y tambe deporte organisa (infantil) lo por mira aumento den participación y aumento den nivel di competencia cu binimento di docentenan specialmente prepara pa esaki.

Ministerio di Salubridad Publico y tambe IDEFRE ta para tras di un eventual continuación di e opleiding Movecion y Salud na IPA pa formación di docentenan pa educa nos alumnonan di scolnan basico y ta urgi Minister di Enseñaza y Direccion di Enseñanza pa considera tur opcion pa no para e opleiding aki.

Pashentnan a keda feliz cu nan regalonan

Hungadonan di ekipo di futbol di Hulanda a bishita hospital



















ANDRE Oojier, Rob Witschge y otro hungadonan conoci di e ekipo Hulandes a haci un bishita di cortesia diabierna mainta na Dr. Horacio Oduber Hospital. Ey nan a wordo ricibi dor di Dr. Anoud Boesten, director di Hospital y cu a hiba e astronan di futbol Hulandes na e di 5 piso pa topa cu e muchanan interna den hospital. E futbolistanan a yega cu bala, rugtas, boter di awa y T-shirt di KNVB pa parti entre e pashentnan. Tanto e muchanan como tambe e mayornan, a keda masha contento cu e bishita inespera aki. Minister Dr. Richard Visser di Salubridad Publico y Deporte a trece e futbolistanan Hulandes pa algun dia di training special y clinica na nos futbolistanan y nos coachnan local. Riba e foto por mira e hungadonan di Ajax, alabes hungadonan di e ekipo nacional di Hulanda, durante nan bishita na hospital cerca e muchanan y cerca e personal di enfermeria.

Homber di 34 aña asesina

Sospechoso a entrega su mes mas lat

DIADOMINGO mainta pa 11.30, Polis a bay pa un asistensia na Kaya Linda caminda tabatin un hòmber cu a pèrdè su bida y un di dos hòmber, kende a keda herida.

Algo promé cu yegada di polis tabatin un tiroteo a tuma lugar den e cas mencioná. Segun e investigacion preliminar ta indicá ta cu e malhechor a tira e promé víctima cu pistol usando un cantidad di bala y na momento cu e di dos víctima a sali na vanguardia di su ruman el a ricibí algun bala tambe. Ámbos a wòrdo transportá cu ambulance pa Hospital.

Durante transportacion pa Hospital e víctima yama Jimy Carrasco Ramirez naci na 1976 na Perú a fayecé.

Mas lat un dòkter a decidí di manda e víctima di inicialnan Y.D.C.R. pa exterior pa tratamento médico mas avansá. N'e momentonan aki e víctima ta den cuido intensivo.

Departamento di Rechèrche Técnico a haci investigacion n'e sitio.

Den oranan di atardi e sospechoso di inicialnan V.H.O.A.V. di 48 di edad a entrega su mes na Warda di Polis.

E caso aki ta a consecuencia di un pelea cu a tuma lugar den un otro cas situá na Kaya Linda, un hòmber di inicialnan A.A.R.A. a keda malamente herida. Polis a detene e sospechoso di e maltrato aki den oranan di atardi. Departamento di Rechèrche ta continuá cu investigacion di e caso.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Please, un aclaracion pasobra nos no ta compronde

E noticia cu a domina e dianan aki den casi tur prensa, tabata esun di e griffier nobo pa nos parlamento. Nos por lesa cu algun miembro di parlamento ta considera e griffier aki manera un salvador cu lo pone e parlamento funciona, mientras di otro nos ta tende cuanto e griffier lo bay costa.

Den e Amigoe di 7 di Mei 2011 nos por lesa riba e nombramento aki:
'Het Arubaanse parlement krijgt voor vijf jaar ondersteuning vanuit de Tweede Kamer onder meer om zijn administratie op orde te krijgen. Het gaat om Dick van der Windt, thans directeur van het Kabinet van de Gouverneur in Curaçao, en voorheen iets meer dan 33 jaar plaatsvervangend griffier van de Tweede Kamer. De Staten betaalt uit eigen zak 50.000 florin voor deze ondersteuning, maar ook de Tweede Kamer draagt bij door twee jaar lang salaris van haar voormalige griffier te voldoen. Voor de rest van de kosten hoopt de Staten op een bijdrage van het Nederland-Arubaans ontwikkelingsfonds FDA. In ieder geval moet Van der Windt schoon schip maken in de stapel opgehoopte wetsvoorstellen (tussen de 80 en 100) die bij het Arubaanse parlement liggen. Maar prioriteit heeft de inhaalslag van de jaarrekeningen en het verbeteren van het comptabel bestel. Oftewel dat alle wetgeving- en regelgeving die te maken hebben met de overheidsfinanciën weer op orde is en naar behoren uitgevoerd'.

Awor ami lo kier sa realmente kico ta berdad di nos representantenan di pueblo pa mi por forma mi mesun opinion den e temponan di austeridad cu nos ta pasando actualmente. Mi por haci hopi preguntanan, pero mi lo limita mi mes na esakinan cu lo yuda'mi (y hopi otro hende mas) compronde e asunto aki miho:

1. E griffier nobo tabata un director na Corsou. Dus mi por deduci cu e no lo ta esun cu lo bay haci e trabou fisico di 'schoon schip maken'. Esaki kiermen cu e lo bay trece of atrae mas personal pa traha bao di dje?
2. E griffier di Tweede Kamer di Hulanda ta gana conforme e 'Salaris Overheidspersoneel 2009', EURO 8920 pa luna (8920 * 2.4 = AWG 21408). Pa e suma aki e ta guia un parlamento di 150 miembronan. Segun e relatonan publica tocante e salario di e griffier nobo pa nos parlamento, su salario lo ta mas halto. Esaki ta normal pa un parlamento di apenas 21 miembro y sabiendo cu un griffier tambe ta un ambtenaar?
3. Pa tur funcion na Hulanda ta conta un tempo di prueba di 1 aña. Despues di un evaluacion positivo e relacion di trabao por wordo extende. Esaki tambe ta conta pa e nombramento aki of ta despues di 5 aña lo wordo evalua si e inversion haci den e griffier nobo aki tabata uno bon of malo?
4. Tin financiamento awor pa solo 2 aña. Corda si FDA bisa cu nan lo no bay financia otro 3 añanan esaki kiermen cu ta mita trabao so lo bay wordo haci?
5. Si e griffier nobo tabata asina bon den su trabao, dicon nan no a mantene na Corsou?

Te un otro oportunidad.
Eton Lioe-A-Tjam.

Energia di coriente for di awa

Scirbi y inventa pa: Carlos Goeloe sr.

MI ta bay relata aki, loke cu mi a scirbi, di un idea cu mi tabata tin for di aña 2003, loke ta concerni coriente produci a base di energia di awa.
E IDEA: Haci uso di " witte steenkool " of loke cu ta ser yama tambe " witte diamant " pa produci coriente na Aruba sin haci uso di fuel of otro derivatonan di crudo!............Podiser mi idea lo por trigger otro ideanan, pa bienestar di Aruba.

E PLAN: E idea ta pa laga e awa di laman na parti noord di Aruba, drenta den un of mas reservoir of basins, y laga e forsa di e awa aki, drey turbinanan pa produci electricidad, primordialmente pa e lusnan di caya, y eventualmente pa casnan y negoshinan chikito.
Mirando cu petroleo su preis ta subi constantemente, y cu nos na Aruba no tin control riba e preisnan aki, mi a bin cu e idea aki, pa na sierto momento Aruba bira independiente di petroleo, y cu nos mes aki na Aruba tin control riba e preis di coriente.
E PROYECTO: E idea ta pa laga e awa di e laman parti panort di Aruba drenta den un of mas reservoir den e area di Arikok, y ora e reservoirnan aki ta yen e forsa di e awa mes lo sigui pa yena e reservoirnan na Spaans Lagoen; aki lo instala schoepnan, dependiendo di cuanto tin mester, y e schoepnan aki lo drey e turbinanan cu tin instala abou di e reservoirnan aki, y e forsa di e awa cu ta bay saliendo for di bou di e reservoirnan aki, lo drey e schoepnan y concecuentemente e turbinanan cu lo produci coriente.
E awa cu a ser usa caba, lo drenta den Spaans Lagoen, pues e lo no haci niun daño na e tera di Aruba.
Pa saca e awa for di den laman, tin aparatonan disponibel cu no ta usa coriente, y e awa aki lo ser transporta door di tubonan di pvc, na e reservoirnan; lo tin di haci uso di mas pomp pa hiba e awa halto, y por haci uso di pompnan cu ta usa energia di solo of di biento.
For di e reservoirnan p.e. den Parke Arikok (si esaki ta permisibel), e awa lo bay via di tubonan pvc, na e reservoirnan cu tin banda di Spaans Lagoen, caminda lo construi un planta di coriente. Tene na cuenta cu e awa tin cu baha for di haltura di e seronan, pa e baha te na nivel di e awa den Spaans Lagoen.
E maneho di e planta di coriente aki por ser maneha pa un di dos compañia di electricidad, of podiser door di Utilities Aruba mes.
E COSTO: E costo inicial di e proyecto aki lo ta hopi halto, especialmente pa drecha e infrastructura............pero unavez cu e infrastructura ta cla, e cantidad di placa cu lo wordu genera, for di e proyecto aki, den un paar di aña e gastonan por ser paga bek; y si preis di crudo sigui subi, mas liher ainda e compañia(nan) por saca nan placa bek!

E BENEFICIONAN:
E beneficionan di uso di e sistema aki ta hopi;
No tin mester di usa petroleo of fuel of gas, ni coriente di e compañia estableci,
E ambiente lo no ser afecta,
E no ta depende di secura/yobida,
Aruba no ta depende di forsanan di afor, loke ta costo di combustibel,
Aruba lo ta un showcase pa otro paisnan,
E preis di coriente lo por baha considerabelmente.

E DESVENTAHANAN;
1.Tur e partinan di e tuberia of di e schoepnan of turbinanan mester ta proteha contra salo.
2. E diferente halturanan den e proyecto ta hunga un rol importante.
3. Mester tin un " toevoer " di awa constantemente.
4. E reservoirnan mester por wanta e presion di e awa.
5. E manera pa tene e reservoirnan constantemente yen, ta keda un problema.
E pakico mi no a trece e plan aki den publicidad, ta pasobra mi sa cu lo tin hende cu lo bula mesora riba e plan aki, y bisa cu ya nan tabata tin un idea asina'ki caba.......
Mi a warda for di aña 2003 te awor, y mi no a tende cu tabata tin hende cu e mes un idea of plan aki!
Podiser tin hende cu otro ideanan cu lo por ta mihor cu esaki, mi tin gana di sa di nan!
Atentamente........
Carlos Goeloe Sr.

Sa mas di POCA

PLAATSELIJKE OpvangCommissie Amsterdam (POCA) ta consisti di 8 studiantenan Arubano cu ta biba na/of rond di Amsterdam. Nan ta informa y guia e studiantenan den nan prome simannan na Hulanda.

E siguiente informacion ta specialmente p'e studiantenan cu ta bin studia na Amsterdam, Alkmaar, Haarlem y Almere.

Studentenkamers
Amsterdam ta un studentenstad cu un kamerwachtlijst di mas o menos 2 aña y mei. Apesar di esey, nan mentrixnan por yudabo haya bo studentenkamer na cuminsamento di augustus.
Haci uzo di e oportunidad aki. Tur e studiantenan di Amsterdam cu a aplica pa Arubalening na december ultimo a haya un e-mail di nan mentrix acompaña cu un kamer-bemiddelingsformulier.
Lesa e formuliario bon y si bo mester pa bo mentrix yudabo haya kamber, marca "JA" riba e formulario y yene completo. Si bo no mester di kamerbemiddeling, marca "NEE".
Informa bo mentrix tambe pakico bo no mester kamerbemiddeling. Si bo a logra regel bo mesun kamber/cas, bo mentrix mester wak bo huurcontract di antemano.
Tur studiante tin cu yena e formulario. Bo por scan y email formulario back pa bo mentrix.

Inscribi na Amsterdam
Den opvangweek nos ta bay Gemeentelijke Basis Administratie (e Bevolking/Censo di Amsterdam) pa inscribí. Mester di 4 documentonan importante: 1) Paspoort, 2) Uitschrijvings-bewijs, 3) Originele geboorteakte, 4) Huurcontract.
Si e geboorteakte no ta na Hulandes, bo por laga esaki wordo traducí na Stronks Translations N.V.
E huurcontract lo bo haya na Hulanda.

Email/Facebook
Si bo tin pregunta, email POCA na pocamsterdam@live.nl. Bo por join/like nos page na www.facebook.com/pocamsterdam.
Nos website ta bou construction.
Disfruta di un bon vakantie y pronto POCA lo tin mas informacion p'e studiantenan di Amsterdam, Alkmaar, Haarlem y Almere.

Ehempel di dedicacion, disciplina y perseverancia

Roderick Tapia t'e mihor gradua for di Maria School

Mayornan Peruano a comparti nan felicidad cu Prome Minister Eman

NO tin un forma con pa splica e alegria cu ta biba den wowo di e mayornan di Roderick Tapia di apenas 11 aña di edad. El a resulta e alumno mihor gradua for di Maria School pa sigui su studio awor na Colegio Arubano HAVO.
Su mama Giovana Tapia Guzman ta coordinadora na Consulado di Peru y su tata Jose Tapia tin su mesun compania di construccion. Hunto e mayornan a yega Aruba 16 aña pasa y a forma nan bida riba nos isla. Trahando duro, e pareha a forma un hogar cu dos yiu homber. Roderick ta hunga basketball, ta atende les di piano na Cas di Cultura y ta participa na eventonan di scol.
Su mayornan a conta Prome Minister mr. Mike Eman cu Roderick ta un hoben masha inteligente y cu ta gusta siña y progresa. Minister Presidente mr. Mike Eman a felicita e hoben aki cu su logro y a encurash'e p'e sigui haci su best na scol pa logra tur su soñonan. E famia aki a mustra nan gradicimento p'e oportunidad cu nan a ricibi di por establece nan mes aki, forma nan famia y logra pa lanta nan yiunan bon educa cu awor ta traduci su mes den un hoben cu e mihor puntonan pa gradua pa bay Colegio Arubano awor.

E famia aki sin duda mester sirbi como un ehempel di dedicacion, disciplina y perseverancia. Pabien Roderick!



Kiwanis Club of Palm Beach ta haci entrega di 25 childseats



DIARANSON 1 di juni, na YMCA San Nicolas, Kiwanis Club of Palm Beach Aruba a bolbe organisa un evento di entrega di childseat na esnan den necesidad. Durante e evento presidente di Kiwanis Club of Palm Beach Sr. Evan Giel a hiba palabra y asina yama tur presente bon bini na tur presente y tambe na mes momento a papia riba e motivacion di e club pa haci e donacion di child seats. Sra. Monique Giel-Labad di Wit Gele Kruis a splica e rol di nan organisacion cual ta haci posibel e seleccion di esnan cu ta bin na remarke pa un child seat. Sr. Richard Kramers di Cuerpo Policial tambe a hiba palabra y a splica na e mayornan e importancia di uzo di un childseat y tambe e leynan actual encuanto muchanan den auto. Den e ultimo 3 aña, Kiwanis Club of Palm Beach por medio di Wit Gele Kruis a haci entrega di alrededor di 150 childseats na famianan di menos recurso. Ademas di esaki, tambe e club ta purba conscientisa tocante e uzo di un child seat pa yuda proteha e muchanan y ta mustra riba e peliger ora no uza esaki. Kiwanis Club of Palm Beach kier a gradici Cuerpo Policial, Wit Gele Kruis, Little Kingdom, YMCA, Burger King, Tropical Bottling, Andina Ice, iD Creative Marketing People y tur boluntario cu di un forma of otro ta haci e proyecto aki posibel.

Kiwanis
Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Kiwanis Club of Palm Beach ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter, hisando nan calidad di bida. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba pa 27 aña caba ta haci diferente proyectonan di servicio den nos comunidad pa yuda e hobennan y tambe otro personanan den necesidad.

Ladronnan a kibra drenta horta cashregister completo y tambe varios prenda









DIALUNA madruga a drenta informe di cu tin ladron den Simply White den Caya G.F. Betico Croes, a dirigi 2 patruya policial na e sitio. Na yegada a bin compronde cu ladronnan a kibra 2 rolluik pa asina drenta paden destrui showcase y sali na careda cu e cashregister completo y varios prenda. E agentenan a nota cu tin varios vingerprint riba e showcase y a solicita presencia di e investigadornan tecnico pa ta mas alerto debi na e gran cantidad di kiebro cu ladronicia.



Polis a bay controla un auto varios dia laga atras



DIALUNA mainta a drenta informe di un auto cu no tin number y tin varios dia staciona caba den parkinglot banda di Wilhelminapark, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a compronde for di guardianan di e hotel den cercania cu e vehiculo aki tin algun dia para caba eynan y ta birando un mahos bista pa e turistanan. Polis a habri e auto y controla y no por a haya ningun papel indicando e posibel doño. Pa mas seguridad polis a hiba e auto aki na warda di Balashi

Un S.U.V. blanco a pasa dal un dama sigui core bay laga e dama herida

DIADOMINGO anochi a drenta informe di cu na altura di Lucky Palace den De La Sallestraat un auto a dal un persona y sigui core bay, a dirigi polis y ambulance na e sitio. Na yegada a compronde for di un testigo cu un vehiculo S.U.V. blanco bayendo pabao a pasa dal un dama cu a cruza bay nort. Y despues e vehiculo a sigui core. E dama mes cu dolor na curpa a lanta bay na su apartamento. Na yegada di ambulance nan a atende e dama y a bise cu si e sinti mas dolor e bay hospital. Polis ta buscando e auto cu a sigui core bay, tin varios testigo cu a wak e number y a pasa esaki na polis.



Hoben cu a corta su curpa tin abreviacion di gang

UN señora diadomingo 8.30 mainta, ta yama Warda di Polis di Santa Cruz y ta pidi asistencia pa su yiu homber.

Polis a bay n'e cas na Sabana Grandi, y eynan nan ta papia cu e mama preocupa, kende ta bisa polis cu su yiu homber A.W. di 17 aña, a yega cas maltrata. E mama ta bisa cu e yiu ta tur corta y ambe ta cana manca.

E no kier contesta e mama, kico a pasa cune. Ora cu polis a papia cune, el a bisa polis cu el a corta su curpa, pero nada no a pasa. Polis a observa cu e tabatin hopi corta chikito riba su curpa. Riba un tatuahe cu e tin di Strea di David, tambe tabatin un corta y e tabatin e leternan STC cu ta abreviacion di Santa Cruz Soldiers.

E mama ta bisa polis cu tur dia dos auto ta bin buske y nan ta trece te lat den anochi. E ta canando cu mal amigo y ta bon pa papia cune, prome cu tragedia tuma lugar.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Increibel pero berdad con oficina di parlamentario ta cuminsa caso contra gobierno

TA tristo pa hanja sa durante tratamento di presupuesto di pais Aruba cu un parlamentario su oficina di abogado a lanta caso contra gobierno pa motibo cu nan lo ta contra cu a stop e huurmento di 7 edificio cu e gobierno anterior a huur y cu a mara pais Aruba na contractnan cu famianan di e parlamentario aki cu miyones di placa na huurmento di edificio. E noticia aki a baha manera un banjo di awa frieuw pasobra un hende no por imagina su mes cu hendenan por lanta caso contra nan mesun pueblo! Esaki tawata un di e manera cu legalmente nan a enrikese nan mes riba custia di pueblo y awor ta lanta caso contra gobierno paso nan lo kier sigi cobra e placa y sigi enrikese nan mes. E famia di e parlamentario aki Sra Evelin Wever-Croes tawata cobra na huur f 1.218.762,- pa anja na 7 edificio cu tawata huur na gobierno. E gobierno aki su meta ta pa hinka e departamentonan di gobierno den edificio di gobierno mes a cuminsa na restaura e edificionan cu e gobierno anterior a laga deteriora pa fix e famianan aki cu huurmento di nan edificio y cu a cuminsa na aloca e departamentonan cu tawata ubica den e edificionan di tanchi, omo, ruman etc etc den edificionan di gobierno mes. y esaki aparentemente a haci dolor paso a sera e kranchi cu e famia di exgobernantenan y di e parlamentario di mep aki tawata enrikese nan mes. claro e ta legalmente pero abo cu ta supuestamente sali na vanguardia di pueblo no mester a ni bai lanta caso mes contra di e mesun pueblo pasobra ja boso a enrikese boso mes suficiente caba riba custia di pueblo. adhunto cu e relato mi ta manda un "overzicht" pa pueblo mes por mira cu su mes wowo cuanto edificio e famia aki so tawata huur na gobierno y cuanto nan tawata cobra pa anja na cada un di e edificionan aki! e edificionan di famianan cu tawata huur na gobierno ta NOR- ANN N.V. caminda e gobierno anterior a ubica Secretariaat Bezwaar en Advies Cie LAR, Directie Personeel & Organisatie, Dienst P&O Justitie & Volksgez., Dienst P&O, Justitie & Volksgez y Directie Scheepvaart. E gobierno anterior a ubica IASA y Guarda nos costa tambe den edificio di brother di e parlamentario cu jama Gold Mine Property. Tambe e shelter tawata ubica den edificio di Remazu N.V. e fiestanan aki a caba pero e hendenan sin escupulo aki asina mes ta busca tur manera pa entama caso contra gobierno pa asina nan por sigi enrikese nan mes riba custia di gobierno!

Huisvesting Overheidsdiensten:

Dienst	huidige huisvesting	opp. in m²	prijs [Afl] per m²	bedrag per maand [Afl]	einddatum (opzegterm.)- [tussent. opzegging – J/N]	huisvesting	besparing per jaar in [Afl]
Secretariaat Bezwaar en Advies Cie LAR	Nor-Ann N.V.	225	29.00	6,525	30/09/2011 (6 mnd.) – [N]	Watertoren Oranjestad	78,300
Directie Personeel & Organisatie	Arulex C.V.	941	31.00	29,171.00	30/04/2011 (3 mnd.) – [???]	ex ATA gebouw	350,052
Dienst P & O, Justitie & Volksgez.	Nor-Ann N.V.	380	29.00	11,020.00	31/03/2011 (6 mnd.) – [???]	ex ATA gebouw	132,240
Dienst P & O, Justitie & Volksgez.	Nor-Ann N.V.	185	27.00	5,000.00	31/03/2011 (6 mnd.) – [???]	ex ATA gebouw	60,000
Directie Scheepvaart	Nor-Ann N.V.	405	22.50	9,112.50	30/06/2012 (3 mnd.) – [geen]	Caya G.F. (Betico) Croes 149	109,350
IASA en Guarda nos Costa	Gold Mine Prop. Tanki Flip 14-A		27.74	19,860.00	30/11/2009 opgezegd 30/11	ex FOL-gebouw te Brandweer Airport	238,320
Shelter	Remazu N.V.	700	26.25	18,375.00		Dakota en Seroe Colorado	220,500

? June 2011

1,2 milj

INFRA Adviesgroep

Dia mundial di Medio Ambiente, 2011

DIA 5 di juni tabata dia mundial di medio ambiente y na Aruba tambe nos ta purba haci nos hendenan consciente cu nos tin e responsabilidad di cuida, respeta y proteha e cas cu nos tur ta haci uzo di dje, esta ARUBA. Esaki ta conta pa tur cu ta biba, traha of cu ta haci Aruba nan cas sea pa un periodo largo of cortico.

Aruba ta un isla chikito, pero ta ofrece nos su rikesa natural, su contenido ambiental y hopi posibilidad, cu merece e aprecio y respet di nos tur.

Pa nos por logra na cuida, proteha y respeta nos Aruba, gobierno ta desea pa trece reglanan pa garantisa cu tur hende ta stima nos isla. E reglanan no ta pa limita e uzo di nos medio ambiente, pero pa habri e posibilidad di aprecio y proteccion y uzonan mas largo cu ta posibel, esta sostenibilidad di nos medio ambiente.

Nos, "hende" ta parti di e medio ambiente. Un medio ambiente cu no ta sano tin su efectonan negativo riba e "hende". Tin centenares di ehempel.

Mucho tempo a pasa sin cu nos tin un ley specifico pa proteha nos medio ambiente.

Actualmente tin un comision instala pa gobierno cu ta traha riba e leynan concerni. Den e proceso di e proyecto di ley aki, nos tin e posibilidad cu nos comunidad cu ta wordo representa pa diferente sector ta haya e posibilidad pa trece nan comentarionan y sugerencianan padilanti.

Tur esakinan ta forma parti di e proceso pa yega na introduccion di nos leynan ambiental.

Nos ta contento cu conhuntamente nos ta traha riba e proyecto di ley aki, cu ta un necesidad grandi pa nos dushi "Cas Aruba".

Ta nos tur tin e responsabilidad pa cuida nos Cas pa nos proximo generacion;

Nos tur tin y tabata tin e privilegio di por a biba, traha y uza nos Aruba;

Nos tur tin e obligacion di cuida, proteha y respeta nos dushi isla ARUBA;

Conhuntamente nos por haci nos 'biba' mas dushi y saludabel aki riba Aruba;

Nos medio ambiente Arubano tin hopi balor:

"Cuida, proteha y respeta nos medio ambiente"

Palm Beach Plaza Mall ta anfitrion di e Show di Circo Latino

DIARANSON anochi e show di Circo Latino a deleita bishitantenan y esnan haciendo compra na Palm Beach Plaza Mall cu un mescla di baile, pantomima, acrobacia y comedornan di candela, tumando luga riba e scenario cu ta situa den curason di e plaza. Un grupo di 9 artista talentoso, dos di nan riba stilt, bisti cu makiyahe y disfras creativo, a conta e storia di un mucha muhe hoben cu ta wordo transforma den un prinses apesar di e oposicion di un bruho malo cu ta scupi candela. E spectaculo magico, den cual e bunita prinses ta gana su corona, tabatin e hobennan den e publico completamente deleita, cu nan bista pega riba e scenario, mientras cu e adultonan tabata operando e camaranan cu gran entusiasmo. E meta di e Palm Beach Plaza Mall ta pa entretene y deleita bishitantenan cu entretenimento en bibo, segun gerente di mall Alex Otterspeer. Cu tiendanan di regalo y asesorio, comemento di alta calidad, cinemas, pacusnan di joyas, paña y sapato di moda, un kids' fun city, un food court, Flow Rider, y e adicion mas nobo, e isla su miho gelato Italiano na Gelato Planet, Palm Beach Plaza Mall ta ricibi bishitantenan for di 10am pa 10pm y riba diadomingo di 5pm pa 10pm, cu hopi luga pa parkeo gratis, denter di un distancia cu bo por cana for di tur e resortnan di high-rise.



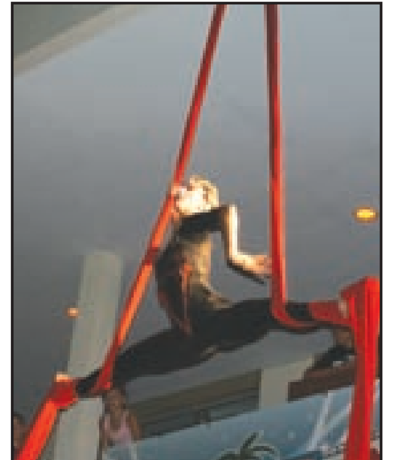
















Shopping night den Caya Grandi

MAMBO, e asociacion di comerciante den caya principal di Oranjestad, kier a anuncia cu nan ta organisando un "Shop, Walk and be Healthy "shopping night" of "koop avond" , diahuebs, dia 9 di juni 2011. E koop avond lo ta te cu 8pm.

Den pasado tabata organisa varios shopping night, y nan tabata wordo bon bishita y comerciantenan tabata bende bon den e orario ey.

MAMBO ta kere cu un shopping night tambe ta hopi beneficioso p'e cumprado, esun cu ta bishita caya. Na prome lugar, mayoria hende a caba di nan trabou, y e orario ta oportuno. Tambe, atardi e tempo ta mucho mas fresco pafo y lo haci e salida pa bay haci compras mas agradable. Di mes, caya ta ofrece e surtido mas grandi di tur locual bo mester.

MAMBO ta combina e shopping night aki cu e final di e conferencia "Panamericano di Obesidad" cu lo caba cu un "ArubActivo health expo" riba Plaza Daniel Leo for di 5pm te cu 7pm.

IDEFRE tambe ta organisando en coneccion cu e mesun conferencia un caminata, hunto cu Aruba Bank, cual caminata lo caba tambe na Plaza Daniel Leo pa 7pm. Actual tin mas cu 2000 persona inscribi pa e caminata. N'e expo riba Plaza Daniel Leo lo tin tent cu booths di informacion y benta di productonan relaciona cu salud.

MAMBO ta invita henter famia pa bin topa den caya e atardi y anochi aki. Tur e tiendanan, for di e punta di Djiespie te cu Benetton lo ta habri p'e shopping night aki. Bin topa bo "atleta" den e caminata, bishita e expo, y alaves bin haci bo compras den un ambiente di "shopping night". Lubida di para bo auto dilanti porta, pero para bo auto un poco mas leeuw, sea saludable y cana den caya, haci bo compras den e tiendanan di playa, y participa asina tambe na e "shop, walk and be healthy" acitividad.

Di acuerdo cu Eduard Heerenveen

Intencion ta pa dia 15 di augustus awor, InselAir Aruba lo bira operacional

Minister Charles Cooper y Minister Otmar Oduber presente na yegada di prome avion di InselAir Aruba

SI tur cos cana manera mester ta, pa dia 15 di augustus awor, e compania nobo InselAir Aruba, lo cuminsa su operacion na Aruba. Esaki a keda participa tambe diadomingo ultimo, na Corsow, p'e Director General, Eduad Heerenveen, kende ta masha orguyoso di e logro aki.

Diadomingo último, e dos Ministernan di Còrsou y Aruba, respectivamente, ing. Charles Cooper y Otmar Oduber a topa otro na Còrsou, den cuadro di yegada di e avion Fokker 50 di InselAir cu lo stacioná na Aruba.

Manera ta conocí, e compania local InselAir a yega na un acuerdo di cooperacion cu e compania Arubano, TiaraAir y tambe Gobièrno di Aruba, caminda e compania di aviacion di Còrsou lo lanta un compania ruman na Aruba y lo generá tráfico for di Aruba hunto cu TiaraAir pa tur destinacionnan cu ambos compania ta bulando.

Na ocasion di yegada di e Fokker 50 nobo di InselAir, Minister Otmar Oduber tabata na Còrsou hunto cu sr. Simon Arends y a reuní cu representantenan di InselAir, Sra. Simone Wickenhagen, kende ta General Manager di KLM p'e área di Caribe, Sürinam y Guyana, kende ta apoya e ideaan di InselAir y TiaraAir pa funda un compania independiente na Aruba, y Minister Charles Cooper.

Sra. Simone Wickenhagen tabatin masha palabra di elogio y reconocimento pa Prome Minister Mike Eman y su Gobierno, kendenan ta traha cu masha vision y e representante di KLM aki no a sconde su opinion. Pesey e ta kere masha den e hecho cu InselAir a dicidi di tin su propio base na Aruba.

Minister Otmar Oduber a mustra sumamente contento cu por a yega na un acuerdo cu InselAir por a yega na un aliansa cu Aruba. Segun e Minister, e ta haña cu e loke cu ta pasando aworaki ta algo natural, caminda den futuro lo mester bay crea un duel destination entre Aruba y Còrsou.

Minister ing. Charles Cooper di su banda tambe a mustra cu ta hopi bon cu entre Aruba y Còrsou ta papiando riba cooperacion cu otro sigur den e mundo di turismo y tambe aviacion. Segun Minister Cooper, e Gobièrno aki ta yamando e destinacion di nos islanan aki banda e Jewel Destination.

Maske cu e decision di InselAir pa lanta un otro compania Aruba, no a cay na agrado di algun Minister di Gobierno di Corsou, pero e eror mester ser busca serca nan mes.

Pa 6:15 e avion di InselAir cu logo di Aruba a baha na Aeropuerto na Corsou, despues cu diabierna atardi e prome avion di TiaraAir cu logo di Aruba riba dje a baha na Aruba procedente di Merca, diadomingo a toca turno di InselAir cu a baha na Corsou procedente di Hulanda.

A reina un emocion masha grandi ora a mira e avion cu logo grandi di Aruba riba dje. Por mira cu e trabou di Minister Otmar Oduber ta dunando su fruta y ya caba por mira dos avion cu logo di nos isla riba dje cu pronto lo ta propagandando nos isla na diferente destinacion nobo.

Y manera menciona, di acuerdo cu Eduard Heerenveen, dia 15 di augustus awor, InselAir Aruba lo bira operacional, saliendo for di Aruba pa diferente destinacion.

No mester exclui e posibilidad cu pronto lo keda anuncia cu InselAir Aruba lo bula pa sea Newark of New York y cubri e bashi cu American Airlines ta bay laga dia 16 di november awor.



Potrèt 1: Aki por mira momentu ku Ministernan Cooper i Oduber, representantenan di Insel Air, representante di KLM i tambe e dos pilotonan ku a bula e aparatro, dilanti di e avion Fokker 50 di Insel Air ku lo stashoná na Aruba.

Potrèt 2: Aki por mira momentu ku Minister Otmar Oduber di Aruba i tambe Minister ing. Charles Cooper ta felisitá otro pa e logro grandi aki pa Kòrsou i Aruba.

Wit Gele Kruis cu curso pa Futuro Mayornan





E cursonan pa futuro mayornan di Wit Gele Kruis ta wordo organisa pa varios aña. Na aña 1993 e curso a wordo organisa 5 biaha y cada biaha cu un duracion di 8 anochi. E aña aki e cursonan lo bay tin un duracion di 8 anochi. E siguiente cursonan lo tuma luga na Juni, September y November na Club Kibrahacha na Piedra Plat.

Durante e cursonan diferente orador lo trece nan charla padilanti. Entre otro parteranan cu lo papia di embaraso y parto normal y complica. Enfermeranan di Horacio Oduber Hospital lo duna informacion di Kraamafdeling y Verloskamer. Enfermeranan di Wit Gele Kruis lo duna nan charla tocante ayudo na cas despues di parto, lechi di pecho, relacion entre mayor y yiu y tambe consultanan di Wit Gele kruis. Un mondhygienist lo duna su charla tocante cuido dental durante embaraso. Tambe lo bay tin charla tocante preparacion pa parto y Fundacion Pa Nos Muchanan lo bay informa mayornan con pa scoge un crèche y tambe lo duna charla tocante cos di hunga pa mucha.

Ariba e ultimo anochi lo bay haci uzo di e popchinan cu ta parce babynan di berdad. E participantenan por experencia e yora largo y duro di un baby. Tambe nan lo bay haya sa kico e consecuencianan ta ora sacudi un baby hopi duro. E baby ta sufri daño irreparabel na su cerebro cu por lage ciego, sordo of te hasta e por yega na fayece. Esaki nan por a wak na e cabes di un popchi cu ta un Shaken baby simulator.

Esnan cu a participa caba na e ultimo dos cursonan a siña hopi, a haci hopi pregunta y tabatin bon comentario di ful e curso. Un danki ta bay tambe na tur nos sponsornan cu durante henter aña ta coopera cu nos. Pa inscribi pa e curso pa Futuro Mayornan of pa mas informacion por yama telefon 5824444 entre 8 or di mainta y 5 or di atardi.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayese na Hulanda:

Luciana Gomes

mihor conoci como "Chanita"

Na Nomber di
su Junan: Rosa Gomes na Hulanda
Regina Gomes y Victor Joseph na Hulanda
Rosaria Gomes y Ervin Girigori na Korsow
Sonia Tromp y Dick v/d Hurk na Hulanda
Damian Tromp na Hulanda
Pedro Tromp na Hulanda
Carlos Tromp na Hulanda
Luciana Tromp na Hulanda
Danilo y Margreet Tromp

su Nietunan:Adolfo Gomes y Sandra Kock y junan
Elsa Wernet y ju
Lucio y Claudia Gomes
Eldon Casseres y Leidy Valencia Alvarez y junan
Yuri y Reneyda Casseres-de Meza y ju
Solse Tromp y Roland Faassen y junan
Niell Casseres
Angela Perez y junan
Patrick Obispo y Daniela Dosset
Marzia Gomes y Freddy Villarroel
Lisa Perez y Chamir Boekhoudt y junan
Jose Perez y Britt Van kuijk
Attenee Obispo
Sergio Perez
Bobby Tromp
Joel Tromp
Noah Tromp
Sem Tromp

su Rumanan: Dominico y Gretha Gomes y famia
Maria Gomes y famia
Martha Gomes y famia
Margarita Gomes y famia
Alejandro y Lourdes Werleman y famia
Urbano y Francisca Werleman-Flanegin y famia
Dorilia Werleman y famia
Maria y Bertrando Joung-Werleman y famia
Maxima y Hubert Maduro-Werleman y famia

su ex-Kasa : Johan Tromp

su Kunjanan y Swa :
Chichi Geerman vda di Veronico Werleman y famia
Esperansa Gomes vda di Modesto Gomes y famia
Marco Geerman vdo di Avelina Gomes y famia

su Kunjanan y Swa :
Chichi Geerman vda di Veronico Werleman y famia
Esperansa Gomes vda di Modesto Gomes y famia
Marco Geerman vdo di Avelina Gomes y famia

su ex-Suegro :
Eldon Casseres

Tur sobrina y sobrinonan, tur prima y primonan, especial su prima Juanita Damian y famia.
Tur komader y kompadernan.
Demas famianan y konosirnan: Gomes, Tromp, Croes, Maduro, Varis, Wernet, Werleman, Casseres, Obispo, Angela, Damian.

Acto di entiero lo tuma luga diabierne 10 di yuni 2011, salinedo for di Aurora Funeral Home pa Santana Katoliko di Santa Cruz. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home, sigi pa u nsantu sakrifisio di misa pa 3:30 pm.

Despues di entiero NO ta risibi bishita di kondolensia na Kas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso
Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

A fayece cristianamente na edad di 58 aña:

Sra. Jane Angeline Dijkhoff- Webb

Na nomber di su esposo: Paulus Alviro Dijkhoff

Su yiunan: Radhames Dijkhoff y Zuleika Arends
Mary Jane Dijkhoff

Su nietanan: Zu- Ann y Zu- Laine Dijkhoff

Su mama: Sra. Vda. Elsa Webb- Ponson

Su rumannan: Margareth y Alberto Wilson- Webb
Glenroy Webb y yiunan
Danilo Webb y Lorraine
Enrico Webb, Jenny y yiunan
Ischelle, Junior Trott- Webb y yiunan

Tanta y omonan: Chela Webb y fam.
Rinda Maduro y fam.
Chinto Webb
Chelito Webb y fam.
Thelma Webb y fam.
Catharina Tromp y fam.
Pina Webb
Irma Webb y fam.
Rita Kelly y fam.
Richard Webb y fam.
Roque Webb y yiu
Tico Webb y fam.
Hendrick Ponson y fam.
Jubert Ponson y fam.

Omonan grandi: Julio Croes y fam.
Guzman Croes y fam.

Swa y cuñanan: Hedwigus Nataniel Dijkhoff, esposa y yiunan
Brenda Jeanett Dijkhoff
Jamillo Ricardo Dijkhoff
Secundo Frederick Dijkhoff
Gerda Caroline Marian Dijkhoff y yiu

Demas tanta y omonan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, bisiña, conocirnan, coleganan di Allegro y sector hotelero Occidental

Miho colega di trabow: Benito Maduro y famia

Demas famia: Dijkhoff, Webb, Ponson, Wilson, Trott, Maduro, Tromp, Panneflek, Kelly, Quandt, Croes, Arends y Da'giar

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 8 di juni 2011 na misa Santa Filomena na Paradera pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Pastoor Kraanwinkel na Paradera. "Jane" lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Ocasion pa condoleer diamars 7 di juni 2011 di 7'or pa 9'or pm na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den e momentonan dificil aki.

**O Misericordiosisimo Hesus"*
Bo bondad ta infinito i e tesoronan di Bo gracianan ta inagotabel
Mi a confia henteramente den Bo Misericordia cu ta surpasa tur
Bo obranan. Mi ta consagrami henteramente na Bo, pa biba bao di e
Rayonan di Bo Gracia y amor cu ta brota di
Bo Santisimo Curazon riba Cruz.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia ku e la bay drumi den brasa di Hesus:

Jonathan Johnny Pedro Koolman

Mihor conoci komo Jonathan
*28-02-1987 +02-06-2011

Na nomber d su:
Mama: Faustina Koolman – Werleman
Tata: Johnny Koolman
Ruman: Kathleen Koolman
Sobrinonan: Shayron (Iha) y Jurvion
Tantanan: Tina Werlman y Famia
Maria (Chichi) Ras y Famia
Margarita (Ita) Werleman y Famia
Viki Betty Werleman y Famia
Lucy Koolman y Famia na St. Maarten
Anchi Koolman
Susy y Chucho y Famia
Omonan: Chano Werleman y Famia
Bibiano (Tokki) Werleman y Famia
Julio Werleman y Famia
Domi Koolman
Pino Koolman
Theo y Doroty y Famia
Tantanan Grandi: Adela Werleman y Famia
Maria Werleman y Famia
Sra. Vuida Pina Werleman y Famia
Sra. Vuida Diana Danje y Fami
Chichi y Evy Dabian y Famia
Sra. Vuida Josephina (Chichi) Luidens y Famia
Sra. Vuida Margo Geerman y famia
Omonan Grandi: Federico Danje y Famia
Pedro Danje y Famia
Beltrando y Cecilia Geerman y Famia
Mario Angela y Famia
Simon Angela y Famia na Hulanda
Madrina: Susy Koolman
Padrinonan: Patricio Angela y Chio Ras
Commernan: Richella Hernandez, Adreina Ras, Rosheila Romney, Maria Werleman
Compernan: Javier Hernandez, Marvin Ras, Jean Carlo Ruiz
Su bisinja stima: Famia Dirksz
Su Ihanan: Shayron y Alaysha
Primonan y primanan
stima: Farrel, Edyo, Jugy, Naibert , Natisha, Naika, Marietje, Feli, Win, Stephanie, Shasha, Susy, Janina, Jessy, Daphne, Stefan, Esteveline y Derrick

Primonan na Hulanda:Rosheila, Jersey, Gerginio
Famianan: Koolman, Werleman, Geerman, Danje, Danjo , Dania, Dirks, Morrilo, Spinola, Ras, Zavala, Romney, Kelly, Bello, Kock, Maduro, Tromp, Muñoz, Heronimo, Gomez, Donata, Hereira, Croeze, Elizabeth, Ruiz, Emereciana, Angela, Dabian, Henriquez

Nos Ta invita tur su amigonan di SV Arikok, su amigonan di Gayero, Team di Gayero Mo Jonco, bisinja y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 7 di Juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico den pastoor de Vries, For di 2'or di atardi e resto mortal lo ta reposa na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Rooi Bosal 102
Lo tin un box den misa pa donacion cu ta bai pa "Brillo di solo"
Deseo di famia ta pa bin bistir na color alegre.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece despues di un lucha largo nos yiu, ruman y tanta:

Jo- Ann Willems

mihor conoci como "Jowie"
*26-09-1980 †05-06-2011

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

The Lord is my shepherd, I shall not want.
Psalm 23

We announce the death of

Harry Wilfred Richardson

Better known as "The Brass"

The funeral will take place on Tuesday, June7, 2011, at 11:00 a.m. at AD PATRES Funeral Home, followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the late Harry will be laid out from 9:00 a.m. at AD PATRES funeral home .

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a compaña nos den e momentonan difisil di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Sra. Luisa (Chucho) Maduro Koolman

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, pin, e-mail, yamadanan telefonico y anuncio di corant. Tambe na tur famia, amistadesnan cu a bin duna condolencia na cas y na Aurora Funeral Home.

Un danki especial na "Aurora Funeral Home"pa e excelente servicio durante jegada di difunto for di Hulanda y durante dia di condolencia y entiero.

Boso muestra di atenshon y sosten a significa hopi pa nos y tabata di gran consuelo pa nos y lo keda graba pa semper den nos memoria.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo, comer y compernan y conocirnan pa asisti na 2 santo sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar: Diamars 7 di Juni 2011 y Diahuebs 9 di Juni, 2011 pa 7or di anochi na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.
En vez di Rosario Diahuebs e lo bira Diabierna 10 di Juni 2011 pa 7or anochi na Cas Rooi Bosal # 66

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a compaña nos den e momentonan dificil di enfermedad, fayecimento i entiero di nos tata, welo i bisawelo stima:

Epifanio "Fani" Rasmijn

Gradicimento ta bai na Dr. Garcia, Dr. Kock, Dr. Casares i Dr. Moreta. Un danki na e verpleegsternan, Broedernan di 3e verdieping di Dr. Horacio Oduber Hospital.
Na miembronan di S.V. Sportboys na Seleccion U-13 di Aruba, Lifida, na Richard Shati Tromp pa e bunita trabow di Air Brush e caha di nos pachi stima.
Tur cu a manda flor, krans, mensahe, Pin, e-mail, yamadanan Telefonico y tambe
Randall Croes, na tur familiaresnan, bisiñanan i Amistadesnan. Tambe un danki na Funeraria Aurora pa nan bon Servicio. Boso muestra di Atencion
a significa hopi pa nos y tawata un gran consuelo pa nos y lo keda graba pa semper
den nos memoria.

Alavez nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar Diamars 7 di Juni, Diahuebs 9 di Juni y Diasabra 11 di Juni 2011 pa 7or di Anochi na misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na Cas: Angochi 3.

Di parti Jiunan i demas familia.

Inscripcion pa preparacion pa Confirmacion 2011 Parokia di Paradera

DIA 13, 14 y 15 di Juni tin inscripcion pa e hobennan di Paradera cu ta bay ricibi e Sacramento di Confirmacion na November e aña aki. E inscripcion ta tuma luga den Ping pong Club banda di pastorie. Dia 13 for di 7.30 te 8.30 pm. Maria Goretti College. Dia 14 for di 7.30 te 8.30 pm. Colegio Pastoor Kranwinkel. Dia 15 for di 7.30 te 8.30 pm. e hobennan cu ta pertenece na parokia di Paradera, pero no ta bay scol na Paradera. Si no ta alcansabel pa inscribi riba e dia cu ta conta pa bo, pasa un di e otro dianan no ta acepta inscripcion despues di e dianan aki.
Sea asina bon di trece copia di e papel di bautismo y comunion. Nos no por acepta papel original y no tin mashin di saca copia. Mester di e papelnan aki ora di inscribi. Sin e papelnan aki e hoben no por confirma. Ta sumamente importante pa mayornan ta presente dia di inscripcion. Dia di inscripcion mester haci un deposito di afl. 25,- Pa e lesnan di preparacion cada hoben mester tin su propio bijbel catolico. Si no tin esey, por cumpra dia di inscripcion of riba e prome dia di les. E prijs di bijbel ta afl.40,-. Sea asina bon di trece e suma exacto pa no tin nodi di busca moda con pa debolbe placa. Nos ta cuminsa exactamente e ora stipula cu informacion importante pa mayornan y pa e motibo ey ta pidi tur hende pa ta presente prome cu e ora menciona. Bin cu e nomber di e madrina of padrino dia di inscripcion. Comision di Confirmacion Paradera

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
1390	3330
6706	3112
8767	5582

ZODIAC

2:30	5385	Capricornio
9:00	3517	Sagitario

BIG FOUR

2:30	9029
9:00	6005

LOTTO DI DIA 01-20-23-26-30

DIARIO
2864
8645
3391

SUPER FOUR 8401

LOTTO PA DEPORTE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Samuels
Pariba di Brug: dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta landando den awanan profundo encuanto bo relacionnan ta referí. Tene hopi cuidou den revelá secretonan di otro personanan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo pareha ta reclamá un promesa cu ainda bo no a cumpli cuné. Ser mas cuidadoso den e locual cu bo ta prometé.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Lo ta motibo di controversia awe. Algu cu bo no ta deseá di un òf manera pa otronan sa, ta sali na cla. Tuma e cosnan cu calmo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No sigui biba di e aparensianan, pasobra nunca bo ta biba na pas. Tin e balor di ser bo mes, ounke algun no ta agradábo..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Esun cu ta trata di intimidabo, lo no tin éxito, ya cu awor bo ta libra y gana batayanan specialmente den plan personal.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta flui awe e awa cristal, puru y sereno. Ponebo den afinidad cu e energianan positivo. Alehá i evitá tur conflicto o confrontacion.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Pone un banda tur lamentacion y sali en busca di lo positivo, di lo real. Hasi plannan di vacasion cu tempo ya cu bo tin mester di dje. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo tin e tendencia di keda stancá den lo recuerdonan di pasado. Ta momento di dera miedo y preocupacionnan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
E dia di awe ta exelente. Probechá pa pone bo briante ideanan den accion. Consentrá den bo persona pa bo no sigui recohé e problemanan negativo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Loke algun ta considerá suerte, pa bo ta un recompensa pa tur esfuersonan. Experimentá cambionan den bo rutina diario..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Cologá den promé plan bo stabilidad emocional. No permití cu e preocupacionnan ta desanimábo y alehábo di e realidad.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tene hopi cuidou loke bo ta hasi y con bo ta papia. Si bo tin pareha jaloers, por ruiná e relacion. Suerte, specialmente den negoshi ta sigui na bo banda.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 6 Juni 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.79	1.81	1.83
Engelse Pond Sterling	2.85	2.90	2.96
Zwitserse Frank per CHF. 100	212.42	213.14	213.94
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	220.09	222.09	224.33
Euro per XEU. 100	257.61	259.96	262.57

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Homber ta entrega arma di candela cu el a haya den su auto

E homber H.S.G., naci na Colombia di 46 aña ta bay Warda di Polis na Noord diadomingo 3'or di atardi, y ta bisa polis cu el a subi su auto y el a haya un pistol di aire benta den su auto.
E ta bisa polis cu e no sa di unda el a sali. Segun e ta bisa cu un dia prome el a bay cumpra cos na un establecimento y eynan el a laga su auto habri.
Supuestamente un persona lo a pone den su auto.

Abo ta mi Dios y Salbador." Ps. 25:5

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Regino Narciso Dirks
mihor conoci como: "Rey"
na edad di 75 aña

Na nomber di su:
suegro: Hendrik Girigorie
nieto: Henny Girigorie:

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar awe diamars 7 di Juni 2011 pa 10 'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Curso di Centro pa Desar-oyo di Hen-de Muhe CEDEHM,

DEN cuadro di un plan total pa cu sosten y desaroyo di e hende muhe aki na Aruba ta presenta un curso di Budetering na YMCA San Nicolas dia 7 di Juni di 7-9 pm. Bo ta invita pa un curso di CON TA TRAHA UN PRESUPUESTO. (BUDGETERING).
Con y na kiko mi plaka ta bai? Di ki manera lo mi por baha gastonan pa mi logra paga mi cuentanan. Cual mester ta mi prioridadnan?
Presente lo ta: Cathy Meulens Bronswinkel experto den presupuesto; WEB; Elmar; y Fundacion Consumidornan Arubano Conciente (CAS)
E curso ta tuma lugar na YMCA San Nicolas, awe, dia 7 di juni, di 7 pa 9'or di anochi. Participacion ta gratis.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Na nomber di sra.Betty Croes-Ras, yiunan y demas famia, ta invita tur famia, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa recordando e di promer ana di fayecimento di nos defunto stima

Willem Croes

mihor conosi como " We of Papa Willem "

cual lo tuma lugar diamars 7 di Juni 2011 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Famia Croes

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a compaña nos den e momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos defunto stima

Sr. Mario Edwin Ranes

mihor conoci como Chas

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, pin, e-mail, mensahe riba facebook, yamadanan telefonico y anuncio di corant. Tambe na tur famia, amistadnan cu a bin duna condolencia na cas y na Aurora Funeral Home, na fotografo Maiky Wernet pa su fotonan bunita y Etty Toppenberg pa su bunita musica.

Un danki special na Aurora Funeral Home pa e excelente servicio. Ambulance cu a bin buske na cas. Personal di emergencia di Dr. Horacio Oduber. Dokter di cas Dr. van Trigt cu su staff y personal. CMB Bank pa su gran ayudo y su ex coleganan un danki di curason.

Boso muestra di atenshon y sosten a significa hopi pa nos y tabata di gran consuelo pa nos y lo keda graba pa semper den nos memoria.

Na nomber di su viuda sra. Thelma Ranes, su yiunan, nietonan y demas famianan.

Invitacion na tur ex-personal di cabina, piloto y personal di scheduling cu a traha na ALM/DCA

GRUPO organisador di un re-encuentro kier a informa y invita tur ex-personal di cabina, piloto y personal di scheduling cu a traha na ALM/DCA. Cu ta bay tin un reunion na Corsou. Fecha: 27 di augustus, 2011. Esaki lo tuma lugar na Veneto Hotel Beach and Casino (antes Holiday Beach Hotel). E ora lo ta: 19.00 – 00.00, vestuario: “Barefeet Elegance” (come as you are)

E reunion lo ta na estilo di Happy Hour, manera crew ta yame Crew- Borrel! Un comision consistiendo di algun ex-personal di cabina di ALM ta organisa e reunion. Algo particular pa e reunion aki ta, cu e biaha aki a invita ex -pilotona y personal di e departamento di scheduling ! Tin hopi interes di parti di esnan di den exterior pa asisti n’e reunion aki. E comision ta haya bon cooperacion di algun compania di aviacion pa por transporta esnan for di exterior pa un prijs reduci pa Corsou.
Veneto Hotel Beach Resort and Casino (antes Holiday Beach Hotel), ta ofrece un tarifa special durante nan estadia. Ta pidi tur e ex-colega, piloto y personal di sheduling pa tuma contacto mas pronto cu ta posibel, cu e representante di e pais na unda e ta biba.
Pa ricibi mas informacion via e-mail tocante e reunion. Pa Aruba: Carina Tromp – van de Poel na tel 594-6869, e-mail: van-de-poel@hotmail.com

Nos di Aruba ta surgi tur e expersonal di cabina-piloto y personal di scheduling di ALM cu ta biba na Aruba pa tuma contacto mas pronto cu ta posibel pa motibo cu nos tin un get-together diadomingo awor juni 5 2011.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia Dijkhoff y demas famianan kier a gradici tur esnan cu a sostene y companja nos durante di enfermedad, lucha pa recupera, fayecimento y entiero di nos Mama stima:

Sra. vda. Rosalia Dijkhoff-Jansen

Danki na dokternan: Eschendal, Huits, Cassares, Daryanani, Wassenaar.
Danki special na dokternan na Bogota Colombia: Dr. Vera y su team, Dr. Otero y su team, Dr. Reyes. Danki na su nursenan carinoso y atento: Julie, Diana y Leidy.
Danki na e Departamento Internacional di Hospital Santa Fe de Bogota: Ana Maria y Sandra.
Danki na tur e Arubianonan na Colombia cu a duna apoyo y sosten na nos Mama stima for di comienso te fin.
Danki di curason na e dama y cabelleronan di grupo Kawara y grupo Bini Bini.
Danki na tur e Gruponan di orashon.
Danki na e coro di Zulaika Geerman pa nan bunita cancionnan.
Danki na Nelson Sprok pa e homenahe na nos Mama stima.
Danki na Fundashon Jose Gregorio Hernandez.

Un danki na esnan cu a manda flor, krans, telegram, E-mail, message, pin y jamadanan telefonico. Danki na tur esnan cu a companja y sostene nos den e momentonan mas dificil di nos famia.
Danki na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y atenshon! Boso a laga nos sinti alegria enbez di tristesa.

Alavez nos ta invita pa dos Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di nos Mama stima “Rosalinda”. Cual lo tuma lugar diaranson 8 di juni y diabierna 10 di juni 2011 na misa Santa Filomena na Paradera pa 7’or di anochi.
Despues di e ultimo misa diabierna 10 di juni lo tin un Santo Rosario na cas Seroe Patrishi 30.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yuinan, nietonan y demas famianan.

Binchi Colina a celebra 80 aña di bida











SR. Servilio "Binchi" Colina ta un persona bon conoci den nos comunidad, specialmente pa su hobby di piscamento.
Diadomingo ultimo el a celebra 80 aña di bida y salud den compania di su yiunan, rumannan y demas famia y amigonan.
E celebracion a tuma lugar den Peanut's Restaurant na Playa y a bay compaña cu hopi cuminda, bebida y hasta musica bibo.
Entre e invitadonan tabata Prome Minister mr. Mike Eman, kende a pasa felicita un di su fiel votadornan y simpatisantenan di partido.
E prome mandatario di nos pais a desea Bincho Colina hopi salud p'e por ta hopi aña mas cu nos. Pabien na Binchi Colina, tambe di parti di su corant faborito, AWEMainta!